



PROBSTEER

## Königsyachten bei Kaiserwetter in Laboe



**Laboe (kas)** Der Freundeskreis Klassische Yachten versteht sich als bundesweiter Zusammenschluss von Liebhabern traditioneller Schwert-, Kiel- und Motoryachten. Eine Initiative von mehr als 1.900 Liebhabern und Eignern klassischer Yachten, will das steigende Interesse an alten Schiffen aufgreifen und fördern. Diese schönen Yachten waren vom 20. bis 23. August bei den German Classics in Laboe zu bewundern. Nicht nur Wettfahrten in der Strander Bucht waren die Ziele der 150 anwesenden Yachten, sondern auch die Ziele der vielen „Schleute“ im Hafen von Laboe. Im vergangenen Jahr wurde dieses Ereignis bei herbstlichen Temperaturen und viel Nässe von oben durchgeführt. In diesem Jahr herrschte Kaiserwetter. Maritimes Flair wurde

durch Musikgruppen und mit dem Verkauf von Seglerbekleidung und sonstigen Gegenständen rund ums Boot angeboten. Die klassischen Yachten vom stattlichen „Zwölfer“ bis hin zur feinen Hansajolle waren bei den 27. German Classics vertreten. Die Meteryachten, die Schärenkreuzer, die Seefahrtkreuzer, die Spitzgatter, die KR-Kreuzer, die hölzernen Drachen und Folkeboote – sie alle erinnern an die überaus breite Typenvielfalt an Yachten aus der Zeit des klassischen Segelsports und die Startfelder der Seeregatten zur Kieler Woche. Die älteste, kleine Kreuzeryacht mit 10,93 m Länge war die „Giga“, Baujahr 1899. Die längste Yacht im Hafen war die große 12 mR (m Regattayacht) „Vim“ mit 21,58 m Länge.

**Lesen Sie weiter auf Seite 3.**

**Der Hinbringer**

Flughafen- & Kreuzfahrttransfer

**Buchung & Preisabfrage**  
[www.derhinbringer.de](http://www.derhinbringer.de)  
 0431-2407587

Transfers zu allen norddeutschen Flughäfen und Kreuzfahrterminals sowie Theatertransfers zu Musikals und Opernhäusern, Transfers zu Messen und Feierlichkeiten, Sonderfahrten für Geschäftsleute.

*Endlich Zeit für mich...*

**Wellness Barsbek**

Inh. Therapeutin für Massage, Wellness und Cellulite  
 Marion Stolley  
 Mühlenkamp 66 · 24217 Barsbek · Tel. 04344-413688  
 Termin nach telefonischer Vereinbarung

**Bitte beachten Sie unsere Beilage im Innenteil!**

**PRISMA**  
COMPUTERTECHNIK

**TAXI Heikendorf**  
 Tel. (0431) 24 25 26

**Fußpflege-Praxis Gesa Stocker**  
 24217 Schönberg · Lampsche Koppel 83  
 Und Zweigstelle:  
 24148 Kiel-Ellerbek · Posadowsky Str. 8  
 Termine unter 04344 - 819157 u. 0173 - 2429125

**Holsteiner Geflügelspezialitäten**

Hausgemachte Salate & Fertiggerichte  
 Geflügel- und Wildspezialitäten  
 Täglich wechselnder Mittagstisch ab 3,90 €

Inh. Mandy Binzinger  
 Korügen 1, 24226 Heikendorf · Tel. 0431-57 09 80 80  
[www.gefluegel-und-wild.de](http://www.gefluegel-und-wild.de)

**J.v.Rohden**  
 Rollläden & Markisen

**Rollläden Markisen**

Wintergartenbeschattungen  
 Terrassendächer Insektenschutz  
 Garagentore Vordächer

**Rollläden Reparaturservice**  
 Tel: 0431 - 385 900 91  
 24226 Heikendorf

Insektenschutz %

**Rollläden Markisen**

- Insektenschutz • Garagentore
- Terrassenüberdachungen
- Außenjalousien • Vordächer

Beratung, Aufmaß und Angebot – kostenlos + unverbindlich!

**5 JAHRE Garantie**

Besuchen Sie die HEFA-Musterschau!

**HEFA HANS EGGERT FAHL GmbH**

[www.hefa-fahl.de](http://www.hefa-fahl.de) 24143 Kiel ...im Hause Knutzen!  
 Bahnhofstraße 14 · Tel. (0431) 2595863 Mo.-Fr. 8.30 bis 19 Uhr · Sa. 9 bis 16 Uhr

Probsteer

# Sonntagskinder – Willkommen im Leben!



## Lotta Emily

sieht aus, als würde sie genau da schon immer hingehören, mitten in ihre Familie. „Das ist meine kleine Schwester“, sagt Maya Sofie sehr zufrieden und freut sich drauf, mit Lotta spielen zu dürfen. Die beiden süßen Mäuse halten ab jetzt gemeinsam ihre Mama Anja Vogel und ihren Papa Thorsten Monin und demnächst vielleicht ganz Schönberg auf Trab.

# Finissage von „Rudolf Behrend - Stiller Weg zu Neuem“

**Heikendorf** (t) Anlässlich des Ausstellungsendes von „Rudolf Behrend - Stiller Weg zu Neuem“ am Sonntag, 30. August im Künstlermuseum in Heikendorf wird noch einmal eine Führung mit Kunsthistoriker Dr. Henning Repetzky um 15 Uhr angeboten.

# Ausflug in die Heide

**Schönkirchen** (t). Der Sozialverband Schönkirchen unternimmt am Sonntag, 6. September eine Fahrt in die Lüneburger Heide. In Behringen wird das Mittagessen eingenommen, danach ist eine Kutschfahrt mit Kaffeetrinken geplant. Die Abfahrt ist um 9 Uhr an der Post und den nachfolgenden Haltestellen. Der Fahrpreis beträgt 60 Euro pro Person, Anmeldungen mit Essenswunsch (Schweinbraten oder Tafelspitz), werden unter Tel. 04348 214 gerne entgegengenommen.

# Konzert mit Moskauer Männerchor

**Schönkirchen** (t). Seinen Namen hat das achtköpfige Ensemble vom Kinderkrankenhaus des Hl. Wladimir in Moskau, das durch einen deutsch-russischen Unternehmer im 19. Jahrhundert gegründet wurde. Die Mitglieder des Chores und sein Leiter Nikolaj Boglewskij haben an Moskauer Hochschulen Gesang studiert und singen seit vielen Jahren in verschiedenen Moskauer Kirchenchören und auch als Solo-Sänger. Da es im russisch-orthodoxen Gottesdienst keine Instrumentalbegleitung gibt, kommt dem begleitenden und tragenden Chorgesang eine wesentliche Rolle zu. Regelmäßig geht der Chor auf Tourneen und begeistert mit seinem gewaltigen Stimmvolumen und der wunderbaren Klangfülle, mit der Vielfalt seines Repertoires, der geistigen Nähe zur orthodoxen Liturgie und dem unerschöpflichen Reichtum des russischen Volksliedguts. In Schönkirchen war er zuletzt 2012 zu Gast. Die Tournee ist möglich durch die Unterstützung von Kirchengemeinden, Vereinen, Kulturämtern, und wird in Zusammenarbeit mit der Deutsch-Russländischen Gesellschaft e.V. in Wittenberg durchgeführt. Das Konzert beginnt am Mittwoch, den 2. September um 19 Uhr in der Marienkirche in Schönkirchen, Dorfstraße 2. Der Eintritt ist frei. Eine Spende wird erbeten, die vor allem dem sozialen Dienst im Kinderkrankenhaus des Hl. Wladimir zugute kommen soll.

Seit 1979 das unabhängige Wochenblatt für unsere Region

# PROBSTEER

Dorfstraße 18 • 24226 Heikendorf  
 Telefon: (0431) 24 36 24 - Fax: (0431) 24 51 36  
 E-Mail: info@probsteer.de  
 Internet: www.probsteer.de

Herausgeber: Burg Verlag GmbH & Co. KG  
 Fehmarnsches Tageblatt  
 Burg, Gertrudenthaler Str. 3, 23769 Fehmarn

Erscheinungsweise: wöchentlich mittwochs

Anzeigenberatung: Manfred Baumgart, Stefan Taubitz, Marco Lützel

Druck: Druckhaus Walsrode GmbH & Co. KG, Hannis-Hoerbiger-Str. 6, 29664 Walsrode

Anzeigen und Beilagen nach Preisliste 1 vom 1.1.2015

Druckauflage 2. Quartal 2014: 30.877

Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien BVDA und BDZV

Unsere Partner:  
 der reporter Eutin/Malente, Tel.: (04521) 70 11 - 0, Fax: (04521) 70 11 33 - anzeigen@der-reporter.info  
 der reporter Plön/Preetz, Tel.: (0431) 24 36 33, Fax: (0431) 24 51 36 - buero@der-reporter.info

Verteilt in: Barsbek, Bendfeld, Brodersdorf, Dietrichsdorf, Dobersdorf, Fahren, Fiefbergen, Fargau - Pratzau, Flüggendorf, Gödersdorf, Heikendorf, Hohenfelde, Höhndorf, Krokau, Krumbek, Köhn, Laboe, Lilienthal, Lutterbek, Mönkeberg, Oppendorf, Passade, Prasdorf, Pülsen, Schönberg, Probsteierhagen, Röbsdorf, Schlesien, Schönkirchen, Schwartbuck, Schwentinal, Stakendorf, Stein, Stoltenberg, Tökendorf, Wendtorf, Wisch - Ausgelegt in: Ellerbek, Lütjenburg, Preetz und Wellingdorf.

Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Namentlich gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung des Herausgebers wieder. Vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Sie können nur mit Genehmigung und gegen Zahlung einer Nutzungsentschädigung verwendet werden.

**AD A**

Anzeigen- und Redaktionsschluss: Montag um 12.00 Uhr

# S U D O K U Welche Zahlen fehlen?

1						7
7		8				9
			5			8
3			9		8	
	8		6		2	
	2	5				9
9	7		3	8		
			4		5	1
				2	4	6

Die Auflösung des Sudoku finden Sie auf der Marktplatz-Seite



# Königsyachten bei Kaiserwetter in Laboe

Die Regattafelder waren in 5 verschiedenen Bahnen aufgeteilt, die alle Start- und Zieleinlauf zwischen Schilksee und Strande hatten. Die größte Regattabahn ging von Schilksee aus Richtung Leuchtturm Bülk bis zur Tonne Kabel 1, dann Richtung Stollergrund-Süd zur Tonne Kabel 2. Von da aus ging es zur Heulton- ne 1 über Kleverberg-Ost und zur Tonne 3. Nach der Tonne 5 wieder zurück zum Zieleinlauf. Die Strecke war für die Segler bei ca. 7 Windstärken ideal. An Land hat man die Windstärken gar nicht mitbekommen. Sieger von 3 Wettfahrten am Freitag wurde Patrick Howaldt mit der „Vim“. Gleich 3 Bewerber gab es für den Restaurierungspreis 2015, der im Vorjahr leider nicht stattfand. Die Eigner der „Vas-eduva“, klassischer Seekreuzer, Baujahr 1968 als Stahlschiff von dem es nur noch 3 Schiffe in dieser Bauweise gibt. Als 2. Schiff bewarb sich Sven Dose mit seinem Jollenkreuzer „Wanderfalke“, Baujahr 1939 und als 3. Bewerber trat Günther Meyer mit der „Libertas II“ an.

Eine 7 KR-Yacht, Baujahr 1965. Die Bewertungskommission hatte keinen leichten Stand und erklärten bei der Preisübergabe des Restaurierungspreises alle als „Sieger“! Mit viel Liebe zum Detail und etlichen EURO wurden die Yachten um- und ausgebaut. Wenige Punkte trennten den Sieger dann von den 2 übrigen Bewerbern und somit erhielt Günther Meyer mit seiner Yacht „Libertas II“ den ersten Preis. Der erste Preis konnte nur symbolisch



Vom Laboer Strand Richtung Strander Bucht

Fotos: Asmus

überreicht werden, da in den 387 Kartons der richtige nicht aufzufinden war. Günther Meyer sah

zurück und es herrschte ein kleines Verkehrschaos, da jeder meinte der erste im Hafen sein zu müssen. Mitorganisator Wilfried Horns stand auf der Dampferbrücke und versuchte durch Handzeichen und entsprechende Gesten die Segler dazu zu bewegen, doch noch eine Ehrenrunde vor dem Hafen zu fahren. Alles lief aber dennoch glatt über die Bühne und so konnte jeder Skipper seinen



es locker und freute sich auch erst einmal über die Flasche Sekt. Mit Musik und netten Gesprächen an Bord und an Land ging dieser Tag erst um Mitternacht zu Ende. Der Samstag begann dann wieder mit dem traditionellen Frühstück und dem Skippermeeting, bevor die Segler um 11:30 Uhr den Hafen räumten und Kurs auf das Wettfahrtgebiet nahmen. Schon frühzeitig – der Wind hatte die Wettfahrt begünstigt – kamen die Segler von der Strander Bucht

zugewiesenen Platz wieder in Anspruch nehmen. Nun wurde von den einzelnen Crewmitgliedern an Bord aufgeräumt, das Deck und die Aufbauten bzw. die Instrumente mit Wasser abgespült und peinlichst nachpoliert. Wieder war ein anstrengender und langer Tag überstanden und am Abend ging es zur Siegerehrung. Wer dann noch Lust hatte, konnte das Tanzbein auf der Regattaparty schwingen. Am Sonntag nach dem Frühstück hieß es im Laufe des Tages „Tschüss“ und „Gute Fahrt“ und auf ein Wiedersehen bei den 28. German Classics in Laboe!



Der Gewinner des Restaurierungspreises Günther Meyer LIBERTAS II



Ein buntes Bild an der Kaimauer

**Ihr  
Fahrradspezialist**  
**ZWEIRADHAUS Scheibel**  
**Fahrräder und  
Elektrofahrräder**  
**in großer Auswahl**  
Auf dem Hasenkrug 2a • Lütjenburg  
Telefon (0 43 81) 46 90  
Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 9–18 Uhr • Sa. 9–13 Uhr  
[www.zweirad-scheibel.de](http://www.zweirad-scheibel.de)

**KNUTZEN**  
W O H N E N

**PLISSEES,  
ROLLOS & JALOUSIEN**

Beratung, Aufmaß und Angebot unter der Nummer  
**04344 / 41 32 20**  
oder in unserer Filiale.

**30%  
RABATT AUF DIE  
Sun\*Light  
KOLLEKTION**

**Knutzen Wohnen GmbH**  
Eichkamp 18 | 24217 Schönberg  
[www.knutzen.de](http://www.knutzen.de)



# Niederdeutsche Bühne zu Gast in Schönberg

**Schönberg** (t). Freunde des Niederdeutschen Theaters warten bereits auf das erbauliche Spätsommerereignis im Kulturprogramm des Probstei Museums, Ostseestraße 8. Am 29. August um 20 Uhr ist es wieder soweit, die Diele des Museums wird zur Theaterkulisse, in der die Niederdeutsche Bühne Preetz ihr Gastspiel „Kattenspöök“ von Bernhard Fathmann aufführt. Über den Inhalt sei nur so viel verraten, dass Hein Bolles Großvater zu Lebzeiten große Erfolge als Wunderheiler feiern konnte, diese Gabe

aber über die nächste Generation in Vergessenheit geriet. Bolle, eines Tages zum Aufräumen auf den Dachboden geschickt, entdeckt in einer alten Truhe seines Großvaters einen Zauberspruch, der fortan heftige Turbulenzen in Bolles Leben auslöst. Kaum ausgesprochen, erweckt er damit einen alten Haus- und Heilgeist zum Leben, der außerhalb seines menschlichen Zustandes in einer Katze haust. Mit dessen Hilfe gibt sich Bolle fortan der Wunderheilerei hin, allerdings mit teilweise unerwarteten Folgen ... Unter der



## Kindergarten öffnet die Türen

**Opendorf** (t). Zu einem Tag der offenen Tür lädt der Rudolf-Steiner-Kindergarten im Trentrader Weg 23, am Sonntag, 30. August von 10 Uhr bis 14.30 Uhr herzlich ein. Interessierte haben die Gelegenheit sich über die Arbeit, das neue Konzept und das Zusammenleben der ‚Inklusiven Famili-

engruppe‘ sowie über zusätzliche Förderangebote zu informieren. Um 13 Uhr wird Puppenspiel aufgeführt und ein Bäcker wird im Garten im Backofen frisches Brot backen, das zu günstigen Preisen abgegeben wird. Das Team wird Kaffee und Kuchen anbieten und freut sich auf viele Besucher.

einfallsreichen Regie von Thomas Bosch und Holger Neukam agieren mit großer Spielfreude Stephan Rieck (Beamter), Christina Theuer (Ehefrau), Edda Felber (Schwester), Karsten Behrends (Geist), Manfred Struhs (Untermieter), Sabine Rieck (Tante). Die Aufführung beginnt um 20 Uhr,

in der Pause werden kleine Erfrischungen angeboten. Da das Museum nur eine begrenzte Zahl von Plätzen anzubieten hat, empfiehlt sich eine Kartenvorbestellung im Probstei Museum Schönberg unter der Tel. 04344 3174. Der Eintritt kostet 10 Euro, Restkarten gibt es an der Abendkasse ab 19.30 Uhr.



## Ortshandwerkerschaft Heikendorf Unsere Fachbetriebe empfehlen sich



### ARBEITSSCHUTZ UND -SICHERHEIT / BGV A3

**e4competence-consulting**  
Rührsbrook 39 26045982

### AUTO

**Autodienst Heikendorf**  
Winkel 3 243638

**Autohaus Heikendorf  
GmbH**  
Wasserwaage 7 243095

**Auto Service Point GmbH**  
Winkel 4 24704880

### BAUSTOFFE

**Bau- und Gartenmarkt  
Schröder**  
Korügen 7 241302

### BAUUNTERNEHMUNG

**Philipp Gaissert**  
Hammerstiel 9 23437

**D. Steinert-Bau GmbH**  
Hammerstiel 7 248760

### DACHDECKER

**Dachdeckerei Busch  
GmbH**  
Möldenorter Weg 14 242001

### ELEKTRO TV SAT

**Günther Reinack**  
Dorfstraße 9 241170  
**e4competence-elektrotechnik**  
Rührsbrook 39 26045981

### ENERGIEVERSORGUNG

**Gemeindewerke  
Heikendorf GmbH**  
Wasserwaage 1 248700

### GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

**Gesches Grün**  
Hammerstiel 2 243368

**Jens Matthiesen**  
Langer Rehm 20f 242510

**Gerd Saedler**  
Wiesenkamp 26 242358

### GLASEREI

**Glaserei Schulz**  
Korügen 14 243020

### INSTALLATEUR UND HEIZUNGSBAU

**Linning**  
Inh. S. Oslislo  
Hammerstiel 3 241693

**Szameitat+Kramer**  
Korügen 5 2398209

### KLEMPNEREI- UND METALLDACHDECKER

**Rolf Kleinfeld GmbH**  
723040

### MALER

**H.+K.-H. Krützfeldt GmbH**  
Neuheikendorfer Weg 110 241720  
**maler witt**  
Inh. M. Ruschinzik e.K. 241352

### METALLBAU

**A.LU BAU**  
Wasserwaage 4 6587738

### RAUMAUSSATTER

**Raumaussattung Hoof**  
Blumenweg 24 24606

### SEGELMACHEREI

**OLEU-Heikendorf GmbH**  
Winkel 16 243163

### TIEFBAU

**Hans Barra**  
Korügen 11 241169

### TISCHLER

**Bremert GbR**  
Hammerstiel 1 242545

### TROCKENBAU

**Jessen Trockenbau GmbH**  
Winkel 5 2593733

### ZEITUNG

**Probsteer**  
Dorfstraße 18 243624

### ZIMMERER

**Eckart Behrend**  
Winkel 7 241530



# Der Hahn gewinnt

## Abschlussfest der Probsteier Korntage ein voller Erfolg

**Bendfeld (jam)** Am vergangenen Sonntag gingen die Probsteier Korntage nach vier Wochen zu Ende und bekamen in Bendfeld noch einmal ein letztes würdiges Abschlussfest. Zahlreiche Gäste erschienen zum traditionellen Erntekronebinden und zur mit Spannung erwarteten Verkündung des Siegers des Strofigurenwettbewerbs. Vier Wochen lang stand die Probstei ganz im Zeichen des Kornes. Und auch am letzten Tag der Korntage überzeugte das Programm die Besucher.

Im Bauerngarten der Familie Puck in Bendfeld herrschte Hochbetrieb. Im liebevoll angelegten Garten verfolgten zahlreiche Gäste das bunte Treiben des Abschlussfestes bei Kaffee und Kuchen. Die Jagdhornbläser der Bläsergruppe Probstei und die Probsteier Tanz- und Trachtengruppe sorgten für Unterhaltung und auch das traditionelle Binden der Erntekrone für das Erntedankfest fand regen Zuspruch. Und ganz am Ende der Veranstaltung wurde es bei der Bekanntgabe des Strofigurensie-



Tourismusverbandes Probstei. An der Abstimmung beteiligten sich 373 Probsteier und 687 Personen aus ganz Deutschland, der Schweiz, Schweden, England, Russland und Österreich. Klindt bedankte sich außerdem für das große Engagement der Gemeinden und betonte noch einmal die Bedeutung der Probsteier Korntage für die Region. „Das ist

dem Publikum. Anfang Februar setzte sich das Team zur ersten Ideenfindung der diesjährigen

Strohfigur zusammen und arbeitete dann ab Anfang Mai einmal wöchentlich an ihrem Hahn, auf den sich die Besucher setzten und fotografieren lassen konnten. Unter dem Motto „Bendfeld sucht den Kornprinzen“ trat die Figur den Wettbewerben an und siegte mit deutlichem Vorsprung. Beim gemeinsamen Grillen mit allen anderen Strofigurenteams Mitte September kann dann noch einmal so richtig gefeiert werden. Die Eröffnung der Probsteier Korntage findet im nächsten Jahr in Wisch statt und die Probsteier Strofigurenbastler lassen sich auch 2016 bestimmt wieder mächtig viel einfallen. „Wir können nur hoffen, dass die Begeisterung anhält“, erklärte Redaktionsleiter Uwe Jacobsen.



**Siegesjubiläum bei dem Bendfelder Strofigurenteam. Kornkönigin Gesine Untied und Kornprinzessin Sarah Schnoor überreichen den Pokal.**  
Fotos: Melzer

gers noch einmal so richtig spannend.

Insgesamt 1060 Stimmzettel mussten in der vergangenen Woche ausgezählt und in Punkte umgerechnet werden, um den Sieger des Wettbewerbs zu ermitteln. Mit weit über 2000 Punkten siegte in diesem Jahr erstmals das Bendfelder Team mit ihrem Hahn. Den zweiten Platz belegten die Finions aus Fiefbergen und den dritten Platz eroberte der Zirkus aus Probsteierhagen. „Aber man kann sagen, dass alle Figuren zu den Gewinnern gehören“, erklärte Hagen Klindt, Vorsitzender des

ein Stück Wirtschaftsförderung“, so Klindt. Insgesamt seien in den 30 Tagen rund 60 Busse durch die Dörfer gefahren. Die ursprüngliche Absicht der Korntage, die ländliche Gegend bekannt zu machen, sei damit auch in diesem Jahr wieder hervorragend gelungen.

Dass die Gewinner des Wettbewerbs auch gleichzeitig die Gastgeber der Abschlussveranstaltung waren, ließ die Stimmung zum Ende des Festes noch einmal zu etwas Besonderem werden. Das Bendfelder Team jubelte und bekam mächtig viel Zuspruch aus

### Das Sommerfest der Bier Börse

in der Fußgängerzone Schönberg

- Freitag 28.8.2015 ab 18 Uhr -

Großer Getränkestand

Spezialitäten vom Grill

20 Uhr Live Musik mit Landslide



- Steakhaus - Pizzeria - Bierbar -

Bier Börse • Inh. Thorsten Lindau

Knüll 11 • 24217 Schönberg • Telefon: (0 43 44) 30 12 17

E-Mail: kontakt@bierboerse-schoenberg.de • www.bierboerse-schoenberg.de

**strompool\***  
probstei eG

**Jetzt wird es Zeit!**  
Viele Verträge nur bis 30.09. kündbar!  
Wir sind für Sie da  
**04344 - 1243**  
Strom • Gas • Pellets  
Vollmachtsservice

www.strompool-probstei.de • 24217 Schönberg

**Die Gewinnzahlen dieser Woche lauten:**

**6 13 19 22 25**

**PROBSTEER**  
Gewinnspiel  
**5 aus 25**

Es erreichten uns mehrere Einsendungen mit der gleichen Trefferquote. Das Los musste entscheiden. Es fiel auf **Michael Mücke aus Wendtorf**. Er erhält 3 Gutscheine à 50 Euro. Der Gewinner wird benachrichtigt. Alle Angaben sind ohne Gewähr

## „Landslide“ beim „Sommerfest der Bierbörse“ Geselligkeit und gute Musik im Herzen von Schönberg

**Schönberg** (los) Freunde guter Musik und bunter Veranstaltungen können sich auf das „Sommerfest der Bierbörse“ am kommenden Freitag, 28. August freuen. Schon ab 18 Uhr startet der große Spaß mit „rockiger“ Live-Musik auf der Bühne in der Fußgängerzone. Steakhaus, Pizzeria, heiße Spezialitäten vom Schwenkgrill – auch kulinarisch bleiben hier keine Wünsche offen. Schönberger und Gäste der

Veranstaltung können einem entspannten und fröhlichen Spätsommerabend an der „Bierbörse“ entgegenblicken. Präsentiert werden in diesem Rahmen auch besondere Biersorten. Am Bühnenwagen sorgt die Gruppe „Landslide“ ab 20 Uhr für allerbeste Stimmung - Schönberg kann einem „heißen Abend“ mit abwechslungsreichen musikalischen Darbietungen entgegenblicken.



## Zahl der Asylbewerber im Kreis Plön steigt

**Kreis Plön** (t) In diesem Jahr hat der Kreis Plön bislang 519 Asylbewerberinnen und Asylbewerber vom Landesamt für Ausländerangelegenheiten zugewiesen bekommen - im gesamten Jahr 2014 waren es 403 Flüchtlinge. „Wir rechnen damit, dass in diesem Jahr insgesamt über 800 Menschen im Kreis Plön aufgenommen werden“, teilte der stellvertretende Landrat Werner Kalinka mit. Aus den Balkanstaaten sind bislang 219 Personen gekommen. Ihre Herkunftsländer sind Serbien (30), Mazedonien (31), Albanien (108) und Kosovo (50). Serbien und Mazedonien sowie Bosnien-Herzegowina sind derzeit von der Bundesrepublik

Deutschland als „sichere Herkunftsländer“ eingestuft. Ob auch die Länder Albanien und Kosovo in den Kreis der sicheren Herkunftsländer einbezogen werden, ist derzeit in der Diskussion. Die größte Gruppe der zugewiesenen

Asylbewerber kommt aus Syrien, dicht gefolgt von Albanien, Irak, Afghanistan, Eritrea und Russland. „Wir sind sehr froh, dass im Kreis nach wie vor eine große Bereitschaft in der Bevölkerung besteht, sich um Menschen zu

kümmern, die in ihren Heimatländern vielfach unvorstellbaren Repressalien und Verfolgungen ausgesetzt sind. Wir danken allen, die sich so großartig engagieren“, betonte Werner Kalinka. Dies sei geliebte Solidarität.

## Orgelsommer Laboe endet britisch

**Laboe** (t). Das diesjährige Abschlusskonzert des Orgelsommer Laboe in der Anker-Gottes-Kirche, Brodersdorfer Weg 1, findet am Samstag, 29. August statt. In vier jeweils 35 bis 40-minütigen Konzerten erwartet die Zuhörer ein musikalisches Feuerwerk mit Vokal- und Instrumentalmusik. Um 18.10

Uhr bringen die Cerulean Singers aus Sparrieshoop festliche englische Chormusik in der Form eines Evensongs zu Gehör. Ab 19.10 Uhr spielen Ralf Lentschat (Trompete) und Eckhard Broxtermann (Orgel) glanzvolle Musik von Händel, Purcell und Clarke. Ab 20.10 Uhr gibt es ein Wiedersehen mit dem Voka-

lensembel „Fiat Vox“, allesamt ehemalige Sänger des Dresdner Kreuzchores. Um 21.10 Uhr versammeln sich alle Beteiligten zum großen und vielstimmigen Finale. In den Konzertpausen sind Erfrischungen und ein Imbiss auf dem Kirchenplatz erhältlich. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.

Werben Sie effektiv mit

Die Zeitung für

das Handwerk kommt!

Ostholstein/Plön/Probstei - Auflage 168.000 Exemplare

Herbst 2015



Ihre Ansprechpartner erreichen Sie unter Tel.: 0431/243624 oder [anzeigen@probsteer.de](mailto:anzeigen@probsteer.de)



-Anzeige-

# Neu, lecker und vielfältig

## Im Heikendorfer Schulredder eröffnet neuer Kiosk

**Heikendorf (jam)** Ende August ist es so weit: Am Schulredder, direkt gegenüber der Heinrich-Heine-Schule, eröffnet nach gut neun Monaten wieder ein Kiosk und er verspricht, etwas ganz Besonderes zu werden. Inhaberin Yongping Hartung und ihr Ehemann sorgen ab Montag, dem 31. August täglich für frisch zubereitete Waren und stehen ihren Kunden täglich von 7 bis 16 Uhr zur Verfügung. Neben den üblichen Kioskwaren besticht der neue Laden vor allem durch sein abwechslungsreiches, vielfältiges und frisch zubereitetes Angebot. Brötchen und Kuchen gehören dann genauso wie vegetarische



und nicht-vegetarische Burger, chinesische Bratnudeln, Backkartoffeln, Pfannkuchen oder frischer Kaffee zum täglichen

Repertoire. „Damit die Kinder auch mal etwas Vernünftiges bekommen“, lacht Hartung. Vor zwei Monaten kaufte das Ehepaar das Haus samt Kiosk am Schulredder 14a. Die studierte Diplomingenieurin und der Ex-Kapitän betreiben eigentlich hauptberuflich seit 20 Jahren eine Schifffahrtsagentur. Jetzt stellen sie sich nebenbei noch der Herausforderung des Kioskbetriebs. „Wir sind schon ein bisschen aufgeregt, ob die uns überfallen oder nicht“, so Hartung. Der Kiosk direkt an den Heikendorfer Schulen wird vermutlich auch viele Schüler anziehen. Deshalb liegt den beiden auch

besonders die Auswahl der Produkte am Herzen. „Hier gibt es keine Zigaretten, keinen Alkohol und keine Energydrinks“, erklärt Hartung. Eine weitere Besonderheit des Kiosks ist die Möglichkeit, auch Bestellungen für besondere Anlässe entgegenzunehmen. Unter der Telefonnummer 0174 321 29 22 oder der E-Mail-Adresse oceanic97@t-online.de freut sich Inhaberin Yongping Hartung jederzeit über Nachfragen. Kontakt: Kiosk am Schulredder, Schulredder 14a, Heikendorf, Rufnummer 0174 321 29 22. Öffnungszeiten: Montags bis freitags von 7 bis 16 Uhr.

-Anzeige-

# Kinderfest in Möltenort

**Möltenort (t)** Am Sonnabend, 29. August findet auf der Legewiese hinter dem Kurstrand in Möltenort von 13 bis 17 Uhr das traditionelle Kinderfest statt, das gemeinsam vom Handels- und Gewerbeverein und der Möltenorter Gilde veranstaltet wird. Wie immer wird für die Kinder viel geboten! Dabei liegt das Hauptaugenmerk der Veranstalter auf klassischen Kinderspielen, die nichts an ihrer Attraktivität eingebüßt haben: Dosenwerfen, Torwandschießen, Sackhüpfen oder Jonglieren laden

die Kinder ein, ihre Geschicklichkeit zu prüfen. Sowohl bei diesen Spielen, als auch beim Riesenangelspiel oder dem Ringewerfen kann man viele kleine Preise gewinnen! Und natürlich darf die Hüpfburg nicht fehlen! Für das leibliche Wohl für Groß und Klein ist ebenfalls gesorgt - bei Kaffee und Kuchen oder bei Grillwurst und Prosecco kommen auch die Eltern nicht zu kurz! Der HGV und die Möltenorter Gilde freuen sich auf viele glückliche Kinder an diesem Nachmittag!

# Zufallsfund einer Hanfplantage

**Kiel (ots)** Vergangene Woche wurde eine Hanfplantage in einer Wohnung eines Studentenwohnheims im Kieler Stadtteil Ravensberg gefunden. Es konnten etwa 160 Pflanzen sichergestellt werden. Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen aufgenommen. Am 12. August machten Beamte des 1. Polizeireviers einen Zufallsfund in einer Studentenwohnung in der Olshausenstraße. Sie staunten nicht schlecht, als sie beim Betreten der Wohnung zwei

professionell zu einer Hanfplantage umgebaute Zimmer vorfanden. Der 30-jährige Wohnungsmieter war nicht vor Ort. Die Ermittler der Kieler Kriminalpolizei beschlagnahmten die Pflanzen, sowie weitere zur erfolgreichen Aufzucht und Pflege notwendige Gegenstände. Zum Abtransport der Pflanzen war ein Kleintransporter notwendig. Zum Verkaufswert kann noch keine Angabe gemacht werden, da dieser sich nach dem Trockengewicht richtet.

# Anmeldung zum Flohmarkt

**Heikendorf (t)** Die Freiwillige Feuerwehr Altheikendorf organisiert erneut einen Flohmarkt für Baby- und Kinderbekleidung, Umstandsmode, Spielzeug, Bücher und Schulbedarf. Am Samstag, 26. September in der Zeit von 12 bis 15 Uhr können private Anbieter ihre Artikel in der Mehrzweckhalle am Schulredder zum Kauf anbieten. Anmeldeunterlagen unter [ff-heikendorf.de](http://ff-heikendorf.de) oder beim Marktleiter unter Tel. 0152 56123714; [veranstaltungen@ff-altheikendorf.de](mailto:veranstaltungen@ff-altheikendorf.de)

**Auf alle vorrätigen**

**Husqvarna**

und

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Rasenmäher**

**20 % Rabatt**

Abbildung ähnlich

Wir beraten Sie gerne!

**DOKO SHOP**  
DOORMANN-KOPPLIN  
HAUS UND GARTEN

W. Doormann & Kopplin GmbH & Co KG  
Ratjendorfer Weg 2-10  
24217 Schönberg  
Tel. 04344 41 11 0  
Fax 04344 41 11 55  
[WWW.DOORMANN-KOPPLIN.DE](http://WWW.DOORMANN-KOPPLIN.DE)

**Kiosk an der Schule**  
- Unter neuer Leitung -

Familie Hartung freut sich auf Ihren Besuch!

Ab 31.08. wieder geöffnet

Ab 7 Uhr Kaffee & Belegte Brötchen

Schulredder 14 a - 24226 Heikendorf

# „Tante Hilde“ drischt noch Dreschtage am Probsteimuseum

**Schönberg** (*jam*) Eine Reise in die Vergangenheit konnten Besucher des Probsteimuseums in Schönberg am vergangenen Samstag erleben. Das Museum lud im Rahmen der Probsteier Korntage zum Dreschtage ein und der Verein „Oldtimerfreunde Probstei“ führte seine alten landwirtschaftlichen Maschinen und handwerklichen Geräte vor. Die fast 100 Jahre alte Dreschmaschine „Tante Hilde“ ratterte laut, als das Stroh in die Maschine geladen wurde. Was am Ende herauskam war frisch gedroschenes Stroh, das dann in einer rund 50 Jahre alten Strohpresse zu Ballen gepresst wurde. Die Besucher des Probsteimuseums er-

lebten diese alte Tradition hautnah mit und zeigten sich begeistert. Und als dann auch noch der noch viel

biert werden konnte, war die Freude umso größer. Für Fragen standen die Mitarbeiter des Museums und die Mitglieder des Vereins „Oldtimerfreunde Probstei“ jederzeit zur Verfügung. Alle zwei Jahre findet diese Dresch-Vorfürungen im Probsteimuseum in Schönberg statt. „Da wechseln wir uns mit der Krokauer Mühle ab“, verriet Museumsleiterin Renate Sommerfeld. Wofür das frisch herausgedroschene Korn verwendet wird, konnten die Gäste aber auch gleich noch miterleben. Im museumseigenen Ofen wurde frisches Brot gebacken und verkauft. „Um sechs heute Morgen



**Der alte Stiftdrescher „Tante Hilde“ ist fast 100 Jahre alt und drischt noch heute alle zwei Jahre im Probsteimuseum. Fotos: Melzer**



brannte der Ofen. Der braucht sechs Stunden zum Aufheizen“, erklärten Anne und Eckhard Bulbeck, ehrenamtliche Mitarbeiter des Museums und am Dreschtage zuständig für die frische Köstlichkeit. Zwar wird der Teig seit fünf Jahren aus Zeit- und Personalmangel nicht mehr im Museum, sondern beim Bäcker Schade geknetet, doch das Brot schmeckt natürlich noch genauso gut und frisch. „Das ist wirklich gut“, verriet Anne Bulbeck.



## Mit Ulrich Behl im Gespräch Ausstellungsende von „Status quo“

**Schönberg-Holm** (*t*). Am Sonntag, 30. August endet in der sengpiehl/zepfel Galerie, Kapellenweg 37, die Ausstellung „status quo“ mit ausgewählten Arbeiten des Kieler Künstlers Ulrich Behl. Er wird sich am Schlußtag während der Öffnungszeiten von 15 bis 18 Uhr in der Galerie aufhalten und dem Publikum für Fragen und Gespräche zur Verfügung stehen. Im Mittelpunkt der Werkschau steht die raumgreifende Installation „Relative Identität“. Auf Wunsch werden jüngere TV-Kurzfilme über Ulrich Behl gezeigt.

**MOBIL + SICHER + NAH**

# Mein Konto: 0 Euro\*

**VR-Online PLUS:**  
Jetzt exklusiv mit dem  
sicheren Banking-Browser  
**VR-Protect.**

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

\* VR-Online PLUS: Reine Online-Kontoführung. Bereitstellung des Online-Banking-Zugangs kostenfrei. Erforderlicher Gehalts- / Renteneingang: 1.200 € pro Monat; sonst 2,90 € Grundentgelt pro Monat. Weitere Informationen unter [www.meine-vrbank.de/onlinekonto](http://www.meine-vrbank.de/onlinekonto) oder persönlich in unseren Geschäftsstellen. Stand: 12.08.2015

Weitere Infos & Beantragung unter:  
[meine-vrbank.de/onlinekonto](http://meine-vrbank.de/onlinekonto)

**VR Bank**  
**Ostholstein Nord - Plön eG**





# „Aktiv 70 plus“ geht in die nächste Runde

**Schönberg** (t) Nach dem Motto - fit und beweglich bis ins hohe Alter - bietet der TSC Schönberg ab Dienstag, 1. September, einen neuen Kursus „Aktiv 70 plus“ unter der Leitung von Anke Ströbel an. Die Seniorentainerin bietet in der Tanzsporthalle des TSC, Strandstr. 40, mit viel Spaß und Musik Bewegung und Entspannung an. Mit Koordinationsübungen und Spielen unterstützt durch ein buntes Equipment an Sportge-

räten werden alle Muskeln trainiert, auch die Lachsmuskeln. Die Übungen sind so konzipiert, dass sie auch jederzeit im Sitzen ausgeführt werden können. Ziel dieses Trainings sind die Verbesserung von Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit, Koordination, Sturzprävention und die Erhaltung der Selbstständigkeit der Teilnehmer. Auch jüngere Senioren sind jederzeit willkommen. Da Anke Ströbel zertifizierte Seniorentainerin ist, wird von ei-

nigen Krankenkassen ein Teil der Kursgebühren erstattet. Hier sollte eine Klärung individuell durch die Teilnehmer erfolgen. Der Kursus „Aktiv 70 plus“ umfasst 18 Unterrichtseinheiten von jeweils 60 Minuten. Ansprechpartner und Anmeldung bei Anke Ströbel unter Tel. 04344 6340



-Anzeige-

## Stell Dir vor: Du kannst tanzen!

**Kiel** (t) Im September starten wieder neue Grundkurse für Erwachsene zum Preis von 95 Euro pro Person. Die Tanzkurse der Tanzschule Tessmann vermitteln die Leichtigkeit des Gesellschaftstanzes und geben Sicherheit auf dem Tanzparkett. Unentschlossene Paare können am 30. August um 19.30 Uhr bei einer Schnupperstunde ausprobieren, wie schnell man sich unter professioneller Anleitung auf dem Tanzparkett wohl fühlt.



Die Schnupperstunde für Singles am 30. August startet um 20.45 Uhr. Das Schnuppertanzen ist kostenlos und unverbindlich. Doch viele Tanzpaare haben danach so richtig Lust auf einen Grundkurs.

Die Tanzkurse kann man an den jeweils dafür angebotenen Wochentagen individuell zusammenstellen. Ohne Mehrkosten können Tanzstunden vorgezogen, nachgeholt oder aber auch mehrfach wiederholt werden.

Kurz: Tanzen, so oft Sie wollen! Profitieren Sie von der Huckepackaktion: Melden sich zwei Paare zusammen an, zahlt jedes Paar 30 Euro weniger für den Grundkurs!

Natürlich gibt es auch die beliebten Hochzeitskurse / Fit für die Party und Kurse für Discofox. In nur wenigen Unterrichtsstunden werden hier die wichtigsten Tanzschritte für Party und festliche Anlässe vermittelt.

Die neuen Grundkurse für Schüler / Jugendliche starten Mitte September. Ob Neubeginn, Wiederholen oder Fortsetzen eines

Tanzkurses: In der Tanzschule Tessmann sind Sie genau richtig! Kontakt: Tanzschule Tessmann, Kirchhofallee 25 in Kiel, Rufnummer 0431 / 676767, [www.tanzschule-tessmann.de](http://www.tanzschule-tessmann.de)

## Flauto e Voce

### Konzert mit Flöte und Gesang in der St. Katharinen-Kirche

**Probsteierhagen** (t). Zu einem musikalischen Leckerbissen lädt die evangelische Kirchengemeinde Probsteierhagen am Sonntag, 30. August um 20 Uhr in die St. Katharinen Kirche ein. Unter dem Motto „Flauto e voce“ haben die Blockflötistin Ula Schmidt-Laukamp, die Altistin Ute Weitkämper und Kir-

chenmusiker Roman Reichel ein Programm unter anderem mit Kantaten von Dieterich Buxtehude sowie Sonaten von Francesco Barsantai zusammengestellt. Einlass ist ab 19.30 Uhr, Karten für 12 Euro, ermäßigt 10 Euro, sind an der Abendkasse erhältlich. In der Konzertpause wird Orgelwein und Brot angeboten.

## Qi Gong für Rheuma Patienten

**Preetz** (t) Die Rheuma Liga bietet für ihre Mitglieder ab September Qi Gong für Rheuma Patienten in Plön an. Der Kursus beinhaltet: Geführte Körpererfahrung im Liegen, die Wahrnehmungsfähigkeit schulen, Meridian Klopfen, Akti-

vierung der Energiebahnen und leichte Qi Gong Übungen im Stand. Info im Büro der Rheuma Liga, 04342-800590, dienstags von 9 bis 12 Uhr und 13.30 bis 14.30 Uhr sowie mittwochs und donnerstags 8.30 bis 12 Uhr an.

## Stell Dir vor: Du kannst tanzen!

### Grundkurse Erwachsene (95,- € pro Person)

Dienstag	01. Sept.	18.00 Uhr
Donnerstag	03. Sept.	20.00 Uhr
Samstag	05. Sept.	15.30 Uhr
Sonntag	06. Sept.	17.00 Uhr

### Grundkurse Schüler/Jugendl.

Samstag	12. Sept.	14.00 Uhr
Donnerstag	17. Sept.	17.05 Uhr

### Discofox-Kurse

Montag	31. August	18.00 Uhr
Mittwoch	16. Sept.	17.00 Uhr
Freitag	16. Okt.	17.15 Uhr

### Kostenlose und unverbindliche Schnupperstunde

#### für Paare

So., 30. August 19.30 – 20.15 Uhr

#### für Singles

So., 30. August 20.45 – 21.30 Uhr

### Hochzeitskurse/Fit für Party & Ball

Sonntag	30. August	16.00 Uhr
Samstag	05. Sept.	20.00 Uhr

Kirchhofallee 25 • 24103 Kiel • Tel.: 04 31 / 67 67 67  
[www.tanzschule-tessmann.de](http://www.tanzschule-tessmann.de)



**Das geht uns alle an!**  
Eine Initiative des BVDA

*Unser Tipp: Offline-Shopping*

**„Wer weiter denkt, kauft näher ein!“**

*Anschauen · Anfassen · Anziehen*

**Einkaufen vor Ort!**

*Das Fachgeschäft hat's*

## Lokales Einkaufen

### Geschäfte vor Ort sind ein Stück Heimat

**Kreis Plön** (los) Service, Beratung, persönliche Ansprache – Einkaufen hat mit Menschen, mit Zuwendung und fester Verwurzelung in der Region zu tun. Die Geschäfte vor Ort machen es deutlich: Es geht um ein Stück Heimat. Ihre Vielfalt prägt die Innenstädte und Ortschaften, sie bieten ausgesuchte Sortimente schöner Waren und sie sind mit viel Engagement und Herzblut geführt. Häufig schon über mehrere Generationen. Eine ansprechende Einkaufsatmosphäre, ein sehr individueller Service und gepflegte Kundenkontakte stehen

hier hoch im Kurs. Ein starkes Fundament für die Region, das Arbeitsplätze und Beschäftigung bietet und eine Voraussetzung dafür ist, sich auch weiterhin mit Dingen des täglichen Lebens und allem, was das Herz darüber hinaus begehrt, versorgen zu können, Spaßfaktor und das gewisse heimatische Etwas inbegriffen. Es geht um schöne Erlebnisse, die sich daran knüpfen, ein gemeinsames Erleben in belebten Innenstädten und Ortszentren. Und um ein nahezu familiäres Flair, das in der holsteinischen Urlaubsregion und ihren Küsten um sich greift und das auch Feriengäste hier besonders schätzen und genießen. Das liebevoll geführte Fachgeschäft, Familienbetriebe, ansprechende Läden „um die Ecke“: Sie alle tragen zur Lebensqualität und dem einzigartigen Charakter der Region bei. Wer die Möglichkeiten der vielfältigen Angebote schätzt und nutzt, praktiziert damit auch ein Stück Heimatverbundenheit verbunden mit Zwischenmenschlichem, das über Plausch und Klönschnack weit hinaus geht. Lassen Sie sich auf den folgenden Seiten zu einem Rundgang der besonderen Art einladen.

„Kunterbunt“ geht es zu in Laboe – nicht nur wegen der bunten Boote und Schiffe, die sich am Hafen aneinanderreihen, und des regen Treibens, das ein beliebter Urlaubsort mit sich bringt, sondern weil im gleichnamigen Kinderbekleidungsgeschäft mitten in der Einkaufsstraße der Name buchstäblich Programm ist. Ob-

gleich die Trendfarbe Türkis vielleicht ein bisschen stärker vertreten ist. Es um robustes Zeug, das allen Wettereinflüssen und Beanspruchungen durch die von Laboe“ und aus der Region Stand hält. Und zugleich ansprechend und kindgerecht gestaltet ist. „Auf 100 Quadratmetern gibt es Outdoor-Kleidung für alle Lebenslagen bis hin zu Strand- und Waldläufen bei Regen und Schnee“, wirbt Claudia Vergin für ihr vielseitiges Sortiment, das Größen zwischen 50 und 164 für die Kleinen bereit hält. „Und zwar zu tollen Preisen.“ Der nahenden Wintersaison Rechnung tragend gibt es bereits Gummistiefel, wasserdichte Softshelljacken und Schneeanzüge. Außerdem wärmende

Strümpfe und Thermoleggings, verstellbare Jeans, Pullis und Shirts. Darunter Oberbekleidung mit beliebten Kindermotiven vom Pferd bis zur Feuerwehr. Besonders die Kindermützen mit verstärktem Ohrenbereich hebt Claudia Vergin mit Blick auf den Faktor Wind und die Gefahr von schmerzhaften Mittelohrentzündungen hervor. Nicht zuletzt

könnten auch noch einige Restposten aus der „kunterbunten“ Sommerware erworben werden. Kontakt: „Kunterbunt“, Reventlou-Straße 5, 24235 Laboe, Ruf-

nummer 04343 – 619 595, [www.kunterbunt-laboe.de](http://www.kunterbunt-laboe.de)

Die Blumen der Saison verführen mit ihren fröhlichen Farben dazu, Lieblingsplätze in Haus und Garten zu schmücken. „Alles aus hiesigem Anbau“, werben Nicole Krüger und Mitarbeiterin Claudia Mauritz (Foto) für ihr erntefrisches Sortiment, das derzeit von leuchtend gelben Sonnenblumen und zarten Rosenblüten überstrahlt wird. Herbstliche Anklänge gibt es bereits unter den Gartenpflanzen, die mit schönen Strukturen und Farben wirkungsvolle Arrangements erlauben. Schon warten zart blühende verzweigte Heiden, nebelgraues Silberblatt und bunt blühende Chrysanthemstauden darauf, im Ensemble Eingangsbereiche und Terrassen zu verzieren. In schönen Gefäßen passend arrangiert werden sie zum fröhlichen „Eyecatcher“ in der zweiten Jahreshälfte. „Bei uns geht es bunt zu“, sagt Nicole Krüger, die es liebt, in ihren Gebinden die spätsommerliche Vielfalt mit all ihren Farbtönen und -nuancen zu vereinen. Doch ebenso natürlich gibt es hier ansprechende Floristik für jeden Anlass und Geschmack – einschließlich des Bepflanzens mitgebrachter Töpfe und Gefäße, in denen die fröhlichen Herbstgrüße aus der Produktion hiesiger Gärtnereien einen neuen Platz finden. Kontakt: „Ihr Florist im Ostseebad“, Brodersdorfer Weg 26, 24235 Laboe, Rufnummer 04343 – 6210.





**Martiny's**

**Wein & Feinkost**

**Zum sommerlichen Feierabend die passenden Weissweine**

**Charisma Riesling Gewürztraminer**

Dorfstr. 15 · 24226 Heikendorf  
Tel. 0431-59187160  
[info@martinys.de](mailto:info@martinys.de)

Probsteer

**LINDAU** Ein Haus voller Herbst-Neuheiten

**Das Haus der Mode** + 10,- € Shopping-Rabatt

*Einzulösen in allen Abteilungen bei Vorlage des Coupons (ab Einkauf von 70,- € gültig ab Mi. 26.8. bis Sa. 29.8.) (Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen)*

Ostseebad Schönberg Fußgängerzone  
[www.kaufhaus-lindau.de](http://www.kaufhaus-lindau.de)  
Telefon: 04344-14 76





**Das geht uns alle an!**  
Eine Initiative des BVDA

*Unser Tipp: Offline-Shopping*

**„Das macht Sinn, ich kaufe dort, wo ich zu Hause bin“**

*Anschauen · Anfassen · Anziehen*

**Einkaufen vor Ort!**

*Das Fachgeschäft hat's*

Ein besonderer Schoppen Wein am Fördeufer im Licht der tief stehenden Sonne genossen, kann wie eine Krönung eines erlebnisreichen Spätsommerabends sein, der buchstäblich auf der Zunge zergeht. „Nur Mut beim Probieren“, raten Evelyn und Karl-Heinz Martiny von Martiny's Wein & Feinkost in Heikendorf. Denn



der persönliche Geschmack entscheidet, wenn es um die aromatischen Vorzüge der einen oder anderen Sorte geht, weiß Karl-Heinz Martiny, der mit den Winzern vertrauensvoll zusammen arbeitet und die Eigenschaften der Reben kennt. Kontakte über viele Jahre schufen die Basis für die Zusammenarbeit mit ausge-

suchten kleineren Weinbauern, die ihre Rebstöcke mit viel Fürsorge und Fachwissen kultivieren und aus den geernteten Trauben hochwertige Weine erzeugen. Die so unterschiedlichen Gegebenheiten der Anbauggebiete, aber auch die typischen Eigenschaften einer Rebsorte sorgten für die Aromenausbildung, die

entdeckt werden wollen. So entwickelten sich auf den Schieferböden entlang der Mosel besonders lebendige, frische und spritzige Jahrgänge. Noch mineralischer, charaktervoller seien die ausdrucksstarken Nahe-Weine. Grau- und Weißburgunder dieser Herkunft zeichneten sich durch zurückhaltende Säure und sortentypische Geschmackstönungen aus. Spritziger junger Riesling präsentiert sich dagegen eher säurebetont mit Anklängen von

tollen Pfirsicharomen. „Je älter der Weißwein, desto ausgreifender entwickelt sich das Spektrum der Aromen, weil die Kohlensäure entfällt“, erklärt Karl-Heinz Martiny. Sein Sortiment mit Waren aus ganz Europa lässt keine Wünsche offen. Vertreter wie Gewürztraminer als spritziger Cuvée, die ausdrucksvolle alte Rebsorte Gutedel aus dem Badischen und nicht zuletzt ein rotgoldener Cabernet-Sauvignon Rosé von der schönen Loire könnten manchen Sonnenuntergang am Wasser unvergesslich werden lassen. Kontakt: Martiny's Wein & Feinkost, Dorfstraße 15, 24226 Heikendorf, Rufnummer 0431 – 591 871 60, info@martiny.de



eignisse“, erklärt sie mit Blick auf Länder wie Ägypten, Türkei und Tunesien. Insbesondere die Kanaren erlebten deshalb derzeit einen Boom, Preissteigerungen gebe es in Spanien wie auch auf Kuba, das von seiner Öffnung gegenüber Amerika als Urlaubsland bereits deutlich profitiere. Da sich diese Tendenz voraussichtlich fortsetzen werde, empfiehlt Kerstin Koschmieder möglichst früh „Nägel mit Köpfen“ zu machen. „Wer im Februar zu reisen plant, ist gut beraten, jetzt zu buchen.“ Am besten bei einem der namhaften Reiseveranstalter des Reisebüros.

Das hat auch für spontan Entschlossene Überraschendes zu bieten. „Wer nur mal ein paar Tage raus möchte, hat die Möglichkeit den regionalen Fernbus dafür zu wählen“, erklärt Kerstin Koschmieder. Städte wie Rostock oder Amsterdam seien damit bequem, schnell und günstig erreicht - ab sechs Euro koste eine Strecke von Kiel nach Hamburg. Kontakt: Reisebüro Laboe, Parkstraße 2, 24235 Laboe, Öffnungszeiten 10 bis 19 Uhr, nach Absprache bis 20 Uhr, Rufnummer 04343 – 494 0370.

„Sansibar oder der letzte Grund“, bedeutsamer Buchtitel von Alfred Andersch, Sinnbild eines fernen und 1937 utopischen Ziels eines Jungen: Heute ist es greifbare Realität für jeden, der sich im feuchtkalten norddeutschen Winter nach woglicher Wärme sehnt. „Ein Trendziel“, sagt Kerstin Koschmieder, Inhaberin des Reisebüro Laboe. Denn hier, ebenso wie auf Kuba, Spanien und den Kanarischen Inseln, könne die Sehnsucht nach sommerlichen Gefilden wirklich bedenkenlos genossen werden. „Eine Folge der aktuellen Welter-



**MSC**  
KREUZFAHRTEN

Inklusive Flug & Transfer  
ab € **1.399** p.P.



**Inkl. Flug ab/bis München**

**FLY&CRUISE: KUBA & ANTILLEN**



KUBA › JAMAICA ›  
CAYMAN INSELN › MEXIKO

MSC Opera  
7 Nächte

ab/bis Havanna  
Dezember 2015 - April 2016\*

**Reisebüro Laboe**  
Parkstraße 2 · 24235 Laboe  
Tel. 0 43 43 / 4 94 03 70

Für die Einreise nach Kuba wird eine „Tarjeta de Turista“ benötigt. Hierfür fallen maximal zusätzliche Kosten i. H. v. 75€ pro Person an. / Jeder Kubareisende ist seit 1. Mai 2010 verpflichtet, bei der Einreise einen für Kuba gültigen Krankenversicherungsschutz für die vorgesehene Aufenthaltsdauer nachzuweisen. / \* Frühbucherpreis gültig bei Neubuchung bis 30.09.2015, begrenzte Verfügbarkeit. / ° Termine teilweise mit Saisonzuschlag. / Veranstalter: MSC Cruises S.A., Chemin Rieu 12-14, 1208 Genf (Schweiz).





Unser Tipp: Offline-Shopping  
 „Ich kaufe dort, wo man mich kennt!“  
 Anschauen · Anfassen · Anziehen

**Einkaufen vor Ort!**  
 Das Fachgeschäft hat's

Die Ferientage sind gezählt: Schon rückt die Einschulung näher. Und damit auch die monatliche Fotoaktion im „Pass- und Porträtstudio Heikendorf“, die sich im September dem großen Tag der kleinen Erstklässler widmet. „Aber natürlich gibt es hier Bilder aller Art“, verdeutlicht Janine Rascewski, die sich als Fotografin über hochwertige



Pass- und Bewerbungsfotos hinaus auf Themen des ganzen Lebens versteht. Hochzeitsporträt, Gruppenbilder, Mensch-Haustier-Beziehungen oder Familienserien

– abgelichtet wird wunschgemäß und nach allen Regeln der Kunst. So bestehe auch die Möglichkeit, sich an bestimmten Orten für die Aufnahmen zu verabreden. „Die Anfertigung von Hochzeitsfotos kann auf diese Weise deutlich spannender sein“, erklärt Janine Rascewski. Doch die „Außentermine“ böten weitere Vorteile: Pferd und Reiter, Hund und Mensch in einer ausgesuchten Umgebung erlaubten es, beson-

ders ansprechende Aufnahmen mit individuellem Charme zu gestalten und herzustellen. Und wer bereits nach weihnachtlichen Geschenkideen suche, sei mit einem aktuellen Porträt gut beraten: „Denn das sommerfrische erholte Aussehen und die sonnengebräunte Haut geben diesen Bildern das gewisse Extra“, empfiehlt die Fotografin. Kontakt: „Pass- und Porträtstudio Heikendorf“, Dorfstraße 17, 24226 Heikendorf, Rufnummer 0431 – 23 78 854.

**Pass & Portrait Studio Foto Nila**  
 Wir Fotografieren die schönsten Augenblicke Ihres Lebens!

**Hochzeit Tiere Familie Babybauch**  
 Dorfstraße 17 (Rathauspassage), 24226 Heikendorf, Tel: 0431 / 237 88 54  
 Mo-Fr: 9:00-13:00 & 14:00-18:00 Mi & Sa: 9:00-13:00 www.foto-nila.de

Im Modehaus Lindau in der Schönberger Fußgängerzone findet man jetzt am Ende des Sommers natürlich viele Sommerschnäppchen in allen Abteilungen. Damen-, Herren- und die Kinder-Sommermode ist um bis zu 50 Prozent reduziert. Aber auch die neuen Kollektionen für den Herbst sind bereits eingetroffen. Sowohl Shirts, Pullover, Jacken als auch Hosen bietet der Laden jetzt in besonders großer Auswahl. Die neuen Farben in der Damenmode sind rosé, taupe, mint und viele Grautöne. Zahlreiche bekannte Marken sind im Modehaus Lindau vertreten. Auch in der großen Herrenabteilung im ersten Geschoss ist die Auswahl an Herbstgarderobe schon reichlich. Der Service und die persönliche Beratung der Kunden wird im Modehaus Lindau seit 1899 natürlich groß geschrieben. „Da sind wir den Online Anbietern weit vor-



raus“ wirbt Inhaber Knut Lindau für die besondere Leistung des alt-eingesessenen Modehauses. „Und das wird auch immer so bleiben – wir freuen uns auf Ihren Besuch!“ Kontakt: Modehaus Lindau, Knüll 5, 24217 Schönberg, Rufnummer 04344 – 1476, geöffnet montags bis freitags 9 bis 13 und 14.30 bis 18 Uhr sowie sonnabends von 9 bis 13 Uhr und an verkaufsoffenen Sonntagen.

OrangeLine Preisgünstige Qualität  
 GreenLine Natürlich gesund!  
 BeautyLine Kosmetik und Pflege

**möwenapotheke HEIKENDORF**

**WIR ERWEITERN UNSERE GREEN-LINE UND SCHAFFEN EINEN PREMIUMBEREICH FÜR PFLANZLICHE THERAPIE!**

HOCHWERTIGE PFLANZLICHE PRÄPARATE IN VERBINDUNG MIT KOMPETENTER BERATUNG!

**Phytothek®**  
 Kompetenzapotheke für pflanzliche Therapie

**Ab dem 21.09.15 bei uns!**

- Beste pflanzliche Arzneimittel
- Kompetente Beratung
- Viele Informationen und Aktionen rund um Ihre Gesundheit

**Phytothek®** Kompetenzapotheke für pflanzliche Therapie



im Bereich der pflanzlichen Arzneimittel neu in der „Phytothek“. „Das ist die Verbindung von besten pflanzlichen Arzneimitteln mit kompetenter Beratung und vielen Aktionen rund um die Gesundheit und der pflanzlichen Therapie“, erklärt Thomas Pekrun. Dafür nehmen die Mitarbeiter an speziellen Lehrgängen teil.

„Hohe Beratungskompetenz, Sicherheit in der Arzneimittelversorgung vor Ort und das Angebot besonderer Apotheken-Spezialitäten sind die klaren Vorteile unserer Apotheke vor Ort gegenüber dem Internet!“ so Thomas Pekrun, Leiter der Möwen-Apotheke in Heikendorf. Daher bündelt die Apotheke auch ihre fachliche Kompetenz

Ab dem 21. September sind alle herzlich dazu eingeladen, in der Möwen-Apotheke in Heikendorf vorbeizuschauen und sich während der Eröffnungsaktion informieren zu lassen! Kontakt: Möwen-Apotheke – Thomas Pekrun, Dorfstraße 6, 24226 Heikendorf, Rufnummer 0431/24 87 20 - www.moewen-apotheke.de





Unser Tipp: *Offline-Shopping*  
**„Beratung, Service, kurze Wege!“**  
*Anschauen · Anfassen · Anziehen*

**Einkaufen  
vor Ort!**

*Das Fachgeschäft hat's*

Der Herbst hält auch im Heikendorfer Handarbeitsgeschäft „Wolle & Stoff“ von Catarina Conrad Einzug. Stick-, Strick und Häkelfreunde können sich auf ein umfangreiches Winter-Sortiment freuen, das hier ab September zu bekommen ist. Darunter hochwertige Kaschmir und Alpakagarne von „Lana“ und weiche Merinowolle. Trend unter den Wollfarben sei nach wie vor schwarz-weiß, hinzu komme ein breites Spektrum an weichen Pastell- und Pudertönen, die der-



„Wir kaufen ein, was wir auch selbst tragen würden“, verdeutlichen Maïke Mangelsdorf, Inhaberin des Laboer Bekleidungs-geschäftes „O Sohle mio“ und ihre Mitarbeiterin Susanne Kuese (Foto) das zugrunde liegende Prinzip, das mit viel Sorgfalt, Begeisterung für die Ware und erfahrem Blick für die Kundenbedürfnisse umgesetzt wird. Es geht um „tragbare“ Mode. „Und nicht

Mangelsdorf die Strickmode von Ivko hervor, unter der sich tolle Farben und ansprechende Jacquardmuster finden. „Kleidungsstücke, die ein kleiner Betrieb in Serbien herstellt“, wirbt sie für die hohe Qualität der Produkte. Zudem böten sich im Herbst auch wärmende Ponchos sowie Strickmäntel von „Only“ für die kühler werdenden Tage an. Dazu die passenden Mützen, Schals und

zeit aktuell sind, erzählt Catarina Conrad. Ebenfalls beliebt: Sogenannte Pailletten- und mit Silberfäden durchzogene Garne, die selbst gestrickte Prachtstücke zum Funkeln bringen. Besondere Eigenschaften zeichneten die sogenannten Lace-Garne aus, hochwertige Mischungen aus Seide und Alpaka, die besonders dünn sind und sich zur Herstellung edler Kleidungsstücke etwa Schals und Tücher eignen. „Das Gros stellen hier Naturgarne ohne Kunstfaserbeimischungen“, wirbt

Cararina Conrad für die Qualität ihrer Wollware. Die wird durch ein umfangreiches Sticksortiment „von Hardanger bis Kreuzstich“ wie auch verschiedene Stoffe

– Sweat und Jersey, Patchwork- und Westfalenstoffe – ergänzt. Nähen, sticken und stricken liegen im Trend. Und so hat Catarina Conrad auch den Umfang ihrer Kurzwaren wie auch des Zubehörs angepasst: Über Nadel, Schere, Reißverschluss und Knopf ist hier alles zu bekommen, was für die Handarbeiten benötigt wird und bietet rund um ihr gesamtes Sortiment umfangreiche Bestellmöglichkeiten an. Kontakt: „Wolle & Stoff“, Hafestraße 27, 24226 Heikendorf, Rufnummer 0431 – 242420.

**O Sohle mio!**  
SCHÖNE SCHUHE & MODE

**Wir führen  
die Marken/ Labels:**

**ONLY, IVKO,  
Enolah, Softclox  
und Marc Shoes**

---

**Dellenberg 3,  
24235 Laboe  
Tel. 04343 424877**

**Wolle & Stoff**

**Catarina Conrad**

Hafenstraße 27  
24226 Heikendorf  
Tel. 0431 / 24 24 20

info@wolle-und-stoff.com  
www.wolle-und-stoff.com



nur für junge Mädels“, ergänzt Maïke Mangelsdorf, die in dem beliebten Förde-Urlaubsort familiär tief verwurzelt und vertraut ist. Das Sortiment ist vielfältig und zeichnet sich durch Besonderheiten aus. Die Herbstmode hat bereits Einzug bei „O Sohle mio“ gehalten und Kunden können sich auf ausgesuchte Modelle freuen. Besonders gern hebt Maïke

weichen Tücher, deren Sternmotive bereits jetzt zum Träumen von glitzernden Winternächten mit Eis und Schnee einladen. „Natürlich für Träumer jeden Alters“, betont Maïke Mangelsdorf. Dem Frösteln ein Ende könnten da die kuscheligen Herbstpullover bereiten, die mit frischen Farben aufwarten. Kontakt: „O Sohle mio“, Dellenberg 3, 24345 Laboe, Rufnummer

**elektro Steffen**  
**Fachmarkt**



Waschmaschinen Radioanlagen **Fernseher**  
 Garantie Aufstellungsservice MacBook **BERATUNG**  
**0 %-Finanzierung Fotoapparate**  
 Kaffeemaschinen Lichtstudio Geschirrspüler Toaster  
 SMARTPHONE Druckerpatronen Video Elektroherd Haarfön  
 Beschallungssysteme **Gebäudesteuerung**

24217 Schönberg • Große Mühlenstraße • Tel. 0 43 44 30 53 50  
 www.elektrosteffen.de





Unser Tipp: Offline-Shopping  
 „Wer weiter denkt, kauft näher ein!“  
 Anschauen · Anfassen · Anziehen

**Einkaufen  
 vor Ort!**  
 Das Fachgeschäft hat's

Kommunikationstechniken, Alarmanlagen, Elektrogeräte: Der Schönberger Fachmarkt Elektro Steffen zeichnet sich durch seine Vielseitigkeit und ein fundiertes Beratungsangebot aus, ganz unabhängig davon, ob Gebäudeautomation oder deren Sicherung vom Fensterkontakt bis hin zu komplexen Lösungen, erneuerbare Energien, Haushaltsgeräte aller Art vom Trockner bis zum Bügeleisen oder Leuchten für unterschiedliche Zwecke gefragt sind. Wer sich derzeit mit Blick auf die kürzer werdenden Tage über moderne Beleuchtungskonzepte für Wohnung, Haus und Garten einen Überblick verschaffen möchte, hat

die Möglichkeit, das Lichtstudio des Fachmarktes mit seinen über 100 verschiedenen Lampen als Orientierungshilfe zu nutzen. Informative Unterstützung bietet dabei das Team des Fachmarkts. Denn über die Ausstellung hinaus gibt es über 5000 Leuchten im Programm, so dass für jedes Anliegen und jeden Lebensstil das Geeignete zu finden ist. „Und das in allen Preiskategorien“, betont Filialleiter Mario Repkow. Ein Focus liege derzeit auf den Beleuchtungsmöglichkeiten für Garten, Auffahrt und Terrasse, die in der dunklen Jahreszeit bei Eis, Schnee und Glätte eine besondere Relevanz haben. „Der skandinavische Hersteller

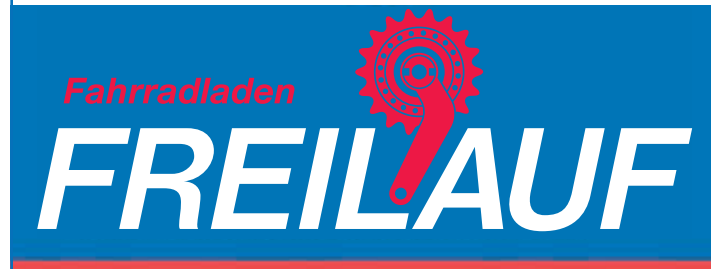


Norlys etwa bietet bei seinen Lampen nicht nur bis zu 25 Jahre Garantie gegen die Bildung von Korrosionsschäden, sondern hinsichtlich der Qualität und langen Lebensdauer auch sehr attraktive Preise“, hebt Mario Repkow hervor. Eine besondere Leistung des

Unternehmens sei zudem, die Waren aus dem gesamten Sortiment sehr kurzfristig, in der Regel sogar innerhalb eines Tages beziehen zu können. Kontakt: Elektro Steffen, Große Mühlenstraße 5, Schönberg, Rufnummer 04344 – 305 350.

Dorfstr. 17  
 Rathauspassage

24226 Heikendorf  
 Telefon 0431/777 77



Ihr Florist im Ostseebad  
 Inh. Nicole Krüger

Brodersdorfer Weg 26  
 24235 Laboe  
 Tel. 04343 - 6210  
 Fax 04343 - 1729

Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr, Sa. 8.30 - 13.00 Uhr, So. 9.30 - 12.00 Uhr

Sie müssen nicht zum Amazonas reisen, wenn es  
 Bücher und Ebooks bei Ihnen im die Ecke gibt.



**Heikendorfer Bücherinsel**  
 Hafenstraße 22 • 24226 Heikendorf  
 Tel. 0431-243009 • Fax -245197  
[www.heikendorferbuecherinsel.de](http://www.heikendorferbuecherinsel.de)



Sommerzeit – Zeit der Ausflüge, Picknicks und radsportlichen Betätigung: „Derzeit sind die Bedingungen geradezu ideal“, findet Max Pansegrau, Fahrradladen „Freilauf“, mit Blick auf die kürzer und auch etwas kühler werdenden Tage. Wer sich gut ausstatten oder Zubehör erwerben will, findet in dem alteingesessenen Fachgeschäft mit qualifizierter Werkstatt ein hochwertiges Angebot. Darunter die E-Bikes der schweizer Firma Flyer sowie Fahrräder namhafter Hersteller wie Stevens, Gudereit und Koga. Je nach Vorliebe, Wunsch und geplanter Nutzung stehen City- und Trekkingräder, Mountainbikes und echte „Renner“ für anspruchsvolle Sportler zur Auswahl. Für eine zweckmäßige Ausstattung bietet „Freilauf“

ein robustes und hochwertiges Sortiment, etwa wasserdichte Fahrradtaschen, Klingeln, Helme, Luftpumpen, Sättel, Schläuche, Schlösser oder Fahrradschuhe an. Zudem komme dem Service für die Räder, Inspektion und Lichtcheck, ein hoher Stellenwert zu. Die Beratung ist individuell und nah am Kunden, damit nicht nur der geeignete Fahrradtyp, sondern auch der richtige Rahmen für einen perfekten Sitz ermittelt werden könne. „Das Rad muss auf die Körpergröße genau abgestimmt und für die jeweilige Sitzposition präzise eingestellt sein“, erklärt Max Pansegrau die wichtigen Voraussetzungen für den Trip ins Blaue. Kontakt: Fahrradladen „Freilauf“, Dorfstraße 17, 24226 Heikendorf, Rufnummer 0431 – 77 777.





**Das geht uns alle an!**  
Eine Initiative des BVDA

*Unser Tipp: Offline-Shopping*

**„Das macht Sinn, ich kaufe dort, wo ich zu Hause bin“**

*Anschauen · Anfassen · Anziehen*

**Einkaufen vor Ort!**

*Das Fachgeschäft hat's*

Die „Heikendorfer Bücherinsel“ schwimmt auf der Welle der E-Books als Trendsetter eines Lesevergnügens, das die Vielfalt der Lieblingsliteratur in einem komfortablen Maß augenfreundlich vereint. In großes Plus für Reiselustige und alle, die gern unterwegs sind und dabei Mußestunden beim Schmökern verleben.

Denn E-Books sind Platz sparende Leichtgewichte.

„Wir lieben und brennen für Bücher“, betonen die Inhaberinnen Ina Spielhagen-Göser und Maika Mangelsdorf. Ihre Begeisterung fließt in die individuelle Beratung ein, eine Vielzahl an Ideen bietet Anreize sich zu orientieren, um etwas von den „schönen Dingen des Lebens“ auszuwählen. Fest eingebunden in den beliebten Fördeort, dessen Vereine und Verbände regelmäßig Unterstützung erfahren, prägt die „Bücherinsel“ das persönliche Moment im Umgang mit ihren Kunden. „Dabei sind wir aber



so leistungsfähig wie die großen Buchhandlungen“, verdeutlicht Maika Mangelsdorf.

Derzeit steht alles für die Erstklässler bereit. Es gibt Stundenpläne, „Giveaways“ und vorbereitete „Schülerboxen“ entpuppen sich als wahre Schatzkisten voller Stifte, Aufkleber, Radiergummis oder Luftballons und „Naschis“, bunte Mitbringsel, die den aufregenden ersten Tag an der Grundschule zu versüßen helfen. Kontakt: Heikendorfer Bücherinsel, Hafestraße 2, 24226 Heikendorf, Rufnummer 0431 – 243 009, [www.heikendorferbuecherinsel.de](http://www.heikendorferbuecherinsel.de)

Die Region in ihrer künstlerischen Vielfalt ist in der „Seemeile“ in Laboe anzutreffen. Inhaberin Eike Thies bietet ein breites Sortiment an Kunsthandwerk und ansprechenden Geschenkideen, die von Glaskvasen über Ketten, Kugeln und Schalen bis hin zu Gartensteckern reichen. Die Produzenten kommen fast alle aus der

Umgebung und stellen besondere und eigenwillige Werkstücke – Dinge, die das Herz begehrt – her. „Sehr individuelle Objekte gestaltet einer der Künstler, der mit Treibholz arbeitet und damit ausdrucksvolle Einzelstücke herstellt“, erklärt Eike Thies. Fische und Engel tauchen als Motive auf, nicht nur auf Karten, sondern auch auf kunstvoll bemalten Steinen, auf Kissen, Jutebeutel, Handytaschen und Geschenkkarten..



Messingfiguren für Haus und Garten, Werkstücke aus Zinn, aus Holz oder Leder, handgefertigte Stofftaschen, in Wurzelholz gepresste Glaskvasen, Schmuck, Spiegel, Haargummis und zusammenklappbare Scherstühle aus Ahorn runden das vielseitige regionale Angebot ab. Kontakt: „Seemeile“, Kunsthandwerk-Geschenkideen, Eike Thies, Hafestraße 2, 24345 Laboe, Rufnummer 0159 – 024 931 78



Metropolen miteinander verbunden würden. Auch das Durchkreuzen der sonnig-warmen Karibik stehe häufig auf dem Wunschzettel der Winterurlauber. Und nicht zuletzt böten die Hurtig-Routen entlang der norwegischen Küste ganz besondere Eindrücke und spektakuläre Bilder. „Weshalb die Reisen mit den Postschiffen auch im Winter sehr gefragt sind“,

erklärt Anja Lenz. Ebenso ziehe es die Winterurlauber in warme Gefilde. Beliebte Ziele seien insbesondere asiatische Länder wie Thailand, Kambodscha und Vietnam aber auch Südafrika mit seinem unvergleichlichen Flair. Ruhe und Erholung Suchende könnten gerade in der Abgeschiedenheit zahlreicher kleiner Inseln den Genuss eines Abtauchens in eine andere Welt erfahren. Für passionierte Taucher, die ihr Reiseglück auch unter Wasser suchen, biete etwa die Insel Roatan bei Honduras traumhafte Möglichkeiten.

Im Winter in die Ferne schweifen – wer jetzt Fernreisen anvisiert, hat nicht nur die schöne Qual bei der Auswahl traumhafter Ziele angesichts des breit gefächerten Angebots im Reisebüro Richter: „Es empfiehlt sich auch, sich möglichst zeitig zu entscheiden“, rät Inhaberin Anja Lenz für den Monat September. Denn je später die Buchung erfolge, desto höher könne der anteilige Flugpreis ausfallen. Insbesondere Kreuzfahrten zählten zu den Favoriten unter den Reiseangeboten. Großer Beliebtheit erfreuten sich nicht nur die Ostseerouten, auf denen die sehenswerten nördlichen



**KUNTERBUNT**  
– dänische Kinder + Outdoorbekleidung –

Reventloustr. 5 • 24235 Laboe • Tel. 04343 - 619595

[www.kunterbunt-laboe.de](http://www.kunterbunt-laboe.de)

*Reisebüro Richter*

*Inh. Anja Lenz*

**Individuelle und persönliche Beratung mit Kompetenz**

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Anja Lenz und Team**

---

24226 Heikendorf · Am Schmiedeplatz 2 · Tel. 04 31 / 2 46 40



**SEEMEILE**  
Kunsthandwerk – Geschenkideen

**Inh. Eike Thies**

Hafenstr. 2  
24235 Laboe  
Mobil 0159 / 024993178

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

MO. - FR.	10 - 13 U. 15 - 18 UHR
SA.	10 - 16 UHR
SO.	11 - 16 UHR

# Rund ums Haus

## Energie sparen zahlt sich aus

### Mit einfachen Maßnahmen den Stromverbrauch dauerhaft senken

**Kreis Plön (t).** Im Bad die elektrische Zahnbürste, im Wohnzimmer das moderne Soundsystem oder der Flachbildfernseher im XXL-Format: Die Anzahl der elektrischen Geräte im Haushalt nimmt laufend zu. Zwar verbraucht jedes einzelne Gerät immer weniger Strom, doch der Gesamtenergieverbrauch ist unterm Strich entscheidend. Anhand der Stromabrechnung kann man nachvollziehen, wie hoch dieser ist. Bereits mit einfachen Mitteln lässt sich der Energiebedarf in allen Bereichen des Haushalts senken. Stromsparend waschen Bares Geld sparen kann man beispielsweise

rund um Waschmaschine und Trockner. Das fängt mit der Wahl der richtigen Waschtemperatur an: Moderne Waschmittel wirken bereits bei niedrigen Temperaturen, zudem sollten sie nicht überdosiert werden. Bei normaler Verschmutzung der Kleidung reichen in der Regel 30 bis 40 Grad aus. Damit lässt sich etwa ein Drittel Strom gegenüber einem 60-Grad-Programm einsparen. Wichtig: Um die Vermehrung von Keimen zu verhindern, sollte man einmal im Monat bei mindestens 60 Grad mit einem Vollwaschmittel waschen. Ein weiterer Tipp: Eine gut gefüllte Maschine wäscht stromsparen-

der als mehrere Waschgänge mit halbvoller Ladung. Im Zwei-Personen-Haushalt kann man so bis zu 100 Euro pro Jahr sparen. Wer einen Wäschetrockner benutzt, kann Energie sparen, indem die Wäsche stets mit der höchsten Drehzahl in der Waschmaschine geschleudert wird. Denn je weniger Wasser sich in der Kleidung befindet, desto kürzer ist die anschließende Trockenzeit. Gerade in den Sommermonaten lohnt es sich, die Wäsche im Freien zu trocknen.

Umstieg auf sparsames Licht Mit dem Wechsel auf Energiesparlampen oder LED-Modellen kann der eigene Geldbeutel entlastet werden. Der Austausch von zehn 60-Watt-Glühbirnen durch 11-Watt-Energiesparlampen spart in etwa 120 Euro pro Jahr. Ein einfacher Tipp, der sich schnell umsetzen lässt: Den Stand-by-Betrieb von Fernsehern, Computern und anderen Geräten

vermeiden. Wer stattdessen Steckerleisten mit Ausschaltknopf verwendet, kann weitere 70 bis 150 Euro pro Jahr sparen - abhängig von Anzahl und Stromverbrauch der Geräte. Heizen ohne Energieverschwendung Viel Energie wird auch beim Heizen vergeudet. Heizkörper sollten beispielsweise stets freigehalten werden, damit die Wärme gut in den Raum abstrahlen kann - Möbel oder Vorhänge sollten die Heizung nicht verdecken. Zum Energiesparen trägt auch das richtige Lüften bei: dazu kurz, für etwa zehn Minuten, die Fenster weit öffnen. Doch geschlossen bleiben sollten die Fenster, wenn die Heizung in Betrieb ist, damit keine wertvolle Wärme nach außen entweicht. Und schließlich sollten Räume nicht überheizt werden. Denn mit jedem Grad Raumtemperatur weniger spart man rund sechs Prozent der Heizenergie ein.



**Die Dachdeckermeister  
MAYWALD**

Dorothea-Erxleben-Str. 1 · 24145 Kiel-Wellsee

*Haben Sie Probleme in diesem Bereich?*

**Rufen Sie uns an:  
Tel. 0431 719051**

*... denn Sie haben es verdient, im Trockenen zu sitzen.*

- **Flachdach**
- **Steildach**
- **Fassaden**
- **Klempnerei**
- **Naturschiefer**
- **Dachflächenfenster**

[www.reetdachdesign.de](http://www.reetdachdesign.de)

Reparaturarbeiten
Holzarbeiten



- **Reetdachfacharbeiten aller Art!**

Rufen Sie uns an, wir machen Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot für Ihr Reetdach.

Am Teich 6a · 24232 Schönkirchen · Tel. 04348/910515 · Fax 04348/959661  
Handy 0175/2732475 · E-Mail: [info@reetdachdesign.de](mailto:info@reetdachdesign.de)



## Schwichtenberg

Garten- und Landschaftsbau

- Pflasterarbeiten
- Baumpflege / Seilklettertechnik
- Schnitt- u. Fällarbeiten
- Gartengestaltung u. -pflege
- Dachbegrünung
- Teichbau

Neuheikendorfer Weg 148a 24226 Heikendorf Fon 0431 / 24 30 42  
[schwichtenberg.gala@gmail.com](mailto:schwichtenberg.gala@gmail.com)

## Natürlich wohlfühlen

### Organische Formen und Materialien erobern auch das Badezimmer

**Kreis Plön (djd/pt).** Einkaufen beim Bio-Bauern auf dem Wochenmarkt, Wochenend-Aktivitäten mit dem Fahrrad oder zu Fuß in freier Natur: Immer mehr Menschen sehnen sich nach mehr Natürlichkeit. Dieser Trend spiegelt sich jetzt auch in vielen Badezimmern wider. Für den Raum, in dem man sich entspannt auf den Tag einstimmt, wünschten sich viele eine Atmosphäre, die sichtbar Abstand vom hektischen

Alltag bietet. Gefragt sind deshalb auch im Bad organische Formen und Materialien sowie Funktionen, die natürliche Frische schenken. Mit Regenduschen beispielsweise holt man sich das Gefühl eines warmen Sommerregens ins Haus. Statt technisch-abstrakt präsentieren sich Waschtischarmaturen in geschwungenen Formen, die der Natur entlehnt und mit ergonomisch optimierten Bedienfunktionen versehen sind.

## Bensien & Hartz

### Meisterbetrieb

**Moderne Heiztechnik • Bäder  
Solar • Wärmepumpen • Wartung**

Eichkamp 10 • 24217 Schönberg  
Tel. 04344 819 22 20 • [www.bensienhartz.de](http://www.bensienhartz.de)



# Rund ums Haus

## Edle Oberflächen wollen in Schuss gehalten werden

Bei der Reinigung von Parkett sollte man stets behutsam vorgehen

**Kreis Plön** (t). Parkett erbringt kontinuierlich Höchstleistungen – schließlich wird der natürliche Bodenbelag von allen Hausbewohnern stark beansprucht. Je größer der „Durchgangsverkehr“ ist, desto höher ist auch der Reinigungs- und Pflegeaufwand. Hält man jedoch ein paar Spielregeln ein, weiß der Holzboden nicht nur mit seiner edlen Optik, sondern auch mit Langlebigkeit zu überzeugen. Entscheidend ist, dass die vom Parketthersteller oder -verleger empfohlenen Pflegehinweise eingehalten werden. Je nach Art der Oberflächenbehandlung gibt es spezielle Pflegemittel, die mit den Herstellern der eingesetzten Lacke oder Öle abgestimmt sind. Nur so kann das Holz vor Kratzern, Flecken und Schmutz geschützt werden. Wie auch immer die Oberfläche beschaffen ist: Bei der Reinigung von Parkett sollte stets behutsam vorgegangen werden. Grober Schmutz wird durch vorsichtiges Fegen mit einem weichen Besen oder mit dem Staubsauger und einem feinen Bürstenaufsatz entfernt. Weiter gilt: Durch die Versiegelung wird lediglich ein Schutz vor Feuchtigkeit erreicht, jedoch kein Nässeschutz. Das heißt, dass kein stehendes Wasser oder Reinigungsmittel in Lachen auf der Oberfläche zurückbleiben dürfen. Eine geeignete Reinigung erfolgt mit einem Tuch oder einem nebelfeuchten



Wer die Pflegehinweise des Herstellers einhält, hat dauerhaft Freude an seinem Traumboden.  
Foto: vdp/Bauwerk

Lappen. Als Reinigungsmittel eignen sich zum Beispiel Pflegemittel mit wisch- und polierbaren Selbstglanzemulsionen. Schmidt von der Verwendung sonstiger im Handel erhältlicher Mittel dringend ab, da unbestimmte Substanzen die Oberfläche des Parketts schädigen könnten. Die Oberflächen wertvoller Holzböden sollten entweder mit Öl behandelt oder mit Lack versiegelt werden. Oft entscheidet hier der individuelle Geschmack: Befürworter der geölte Oberfläche schätzen besonders, dass man so die natürliche Struktur des Holzes nochmals betonen und stellenweise Gebrauchsspuren nachbessern kann. Diese Variante ist zwar empfindlicher, jedoch können stark beanspruchte Abschnitte, wie etwa der Durch-

gangsbereich im Wohnzimmer oder der Schreibtischbereich im Büro separat erneuert werden. Die geölte Fläche sollte regelmäßig gepflegt und nach Bedarf mit einem speziellen Pflegeöl nachbehandelt werden. Die lackierte Oberfläche hingegen stellt eine alternative Lösung dar, hat aber den Nachteil, dass das Holz so auch seine natürliche, das Raumklima regulierende, Eigenschaft einbüßt. Parkettexperten raten hier zu Wasserlacken, da sie wenig oder keine Lösungsmittel enthalten und leicht zu verarbeiten sind. Die Käufer sollten aber nicht vergessen, dass es sich bei Parkett um einen natürlichen Bodenbelag aus 100 Prozent Echtholz handelt. Kratzer und Dellen gehören nun einmal zum Leben ei-

nes Holzfußbodens – je älter der Boden, desto schöner wird seine Patina. Und wenn dann im Laufe der Jahre beim Besitzer doch der Wunsch nach optischer Veränderung aufkeimt, bietet Parkett mehrere Wiederbelebungs-Varianten. Da ein Echtholzboden der einzige Bodenbelag ist, der je nach Stärke der Laufschrift mehrfach renoviert werden kann, kann er auch wieder fast in seinen Ursprungszustand zurückversetzt werden. Und zu guter Letzt kann dem Holzboden beispielsweise in Form von farbigen Ölen ein neues Gesicht verpasst werden. All diese Eigenschaften machen Parkett zu einem langlebigen Wohnbegleiter, an dem seine Besitzer viel Freude haben werden.

Ist das Heim noch so klein,  
es passt immer etwas von  
**SteinReich**  
hinein.



Corinna Muskalla  
Pretzer Straße 223  
24147 Kiel  
☎ 0431/586 74 123

Mo., Di., Do., Fr.  
9.00 - 18.00  
Mi., Sa., 9.00 - 15.00  
So. 10.00 - 12.00

Floristik  
Präsente  
Steinskulpturen

info@steinreich-kiel.de

www.steinreich-kiel.de



### Dachtechnik Laboe

Stephan Lassen

- Steildach
- Flachdach
- Gründach

Freienfelde 6

24253 Röbsdorf

Tel.: 04348 - 91 31 790

Fax: 04348 - 91 31 791

• Solaranlagen

• Bauklempnerei

• Fassadenbekleidung

91 24 00

MALÜ

BEDACHUNGEN

Ausführung sämtlicher  
Dachdeckerarbeiten  
Flachdachabdichtungen  
Fassadenbekleidungen  
Veluxfenstereinbau  
Bauklempnerei

OLAF MALÜ  
Dachdeckermeister  
24232 Schönkirchen  
www.maluedach.de



Fachbetrieb für Dächer, Fassaden,  
Abdichtungen

Partner der  
www.perspektive-KIEL.de  
Unternehmen mit Referenzen



# Qualitätsgebrauchtwagen aus der Region

Alle Fahrzeuge TÜV-geprüft – zum Teil mit Garantie • Finanzierung • Inzahlungnahme



**Autohaus Estorff GmbH & Co.KG**

Rautenbergstr. 38 • 24306 Plön  
Tel. 04522 / 9011, Fax 9010,  
info@estorff.de



Gebr. Jessen GmbH

Ihr Opel-Partner seit 1917!

Kieler Str. 33 / Klosterstr. 21  
24211 Preetz  
Telefon 04342/8584-0 • Fax 8584-25  
opel.jessen@freenet.de  
www.Opel-Jessen.de



Mobilität hat einen Namen

Kania GmbH  
Industriestr. 8 • 23701 Eutin  
Tel. 0 45 21 / 70 99 70



Kamp 4  
24217 Schönberg  
Tel. 0 43 44 / 63 11  
www.lada.de  
www.autohausinderprobstei.de



Plöner Chaussee 22  
24326 Ascheberg  
Tel. 04526 / 33 99 80  
www.herborth-mobile.de



In Probsteierhagen GmbH  
Krensberg 2  
24253 Probsteierhagen  
Tel. 04348 / 91 91 10  
www.autogalerie-probsteierhagen.de



Klüver Kamp 7 in Kalübbe  
Tel. 0 45 26 / 5 98  
www.mitsubishi-doose.de  
E-Mail: mitsubishi-doose@t-online.de



Ihr Vertrauen ist unsere Motivation  
**OHLA-AUTOMOBILE GmbH**  
Freier Händler • Verkauf aller Marken  
Kieler Straße 29 • 24321 Lütjenburg  
Tel. 0 43 81 / 4 05 70 • www.OHLA.de

## BMW



540i Touring Autom., EZ 10/99, 210 kW, blau-met., Leder, Xenon, Schiebedach, 8 x Alu  
3.499,- Herborth Mobile

## CHRYSLER



Stratus 2,5 Cabriolet, 07/97, 120 kW, 130 Tkm., schwarz, Leder, 8x Alu, Tempomat, alles elektrisch  
3.499,- Herborth Mobile

## FORD



Ka 1.2 Concept, 12/10, 51 kW, 38.000 km, Moonlight-silber met., Audiosystem CD, ABS, BC, Isofix Aufnahmen, Servo, Start/Stop-Anlage, Alufelgen  
5.490,- AH Kania

Fiesta 1,25 Trend, EZ 08/09, 44 kW, 47 tkm, 1. Hand, S-Heft gepfl., ZV, Klima, el. FH, el. Spiegel, RD/CD uvm.  
6.850,- AutoGalerie

Fiesta 1,25 Ghia, 04/09, 44 kW, 76.700 km, pnatterschwarz met., Klimaautom., ABS, ESP, el. FH v., Nebel, Licht-/Regensensor, Servo, ZV m. FB  
6.890,- AH Kania

Fiesta 1,4 TDC: DPF Trend, 1/11, 51 kW, 77.600 km, met polarsilber, ABS, ESP, Servo, ZV m. FB, Sitzheizung u. , Anaio CD mit USB  
7.690,- AH Kania

Ford C-MaxTDCi, DPF Style, EZ 09/09, 80 kW, 149.000 Km, met. panther schwarz, Klimaautomatik, Parkpilot System hinten, Freisprecheinrichtung, ABS, Audiosystem 6000 CD, ESP, el. FH, Licht-/ Regensensor, AHK,  
7.690,- AH Kania

Fiesta Trend 1.25i, EZ 03/13, 44 kW, rot, BC, Klima, ZV m. Radio/ CD, heizb. Frontscheibe  
7.950,- AH Estorff

Ford Tourneo Connect 1.0 EcoBoost Start-StopTitanium, EZ 07/2014, 11.100 Tkm, 74 kW, 2 Schiebetüren, Allwetterreifen, Einparkhilfe hinten, ABS, Klimaautom., ESP, 6Gang Getriebe, Dachträger, Panoramadach u.v.m.  
15.990,- AH Jessen

Mondeo Turnier TDCi Automatik, 1/14, 120 kW, 33.900 km, met. pantherschwarz, Xenon-Scheinwerfer, Abbiegelicht, Spurhaltesystem, Power KeyFree-Startfunktion, Premium-Sound-Paket, Rückfahrkamera, Navigationssystem Ford Plus, Touchscreen-Farbdisplay 7", ABS, ESP, Parkpilot-system v.+h. u.v.m.  
21.890,- AH Kania

## HONDA



Jazz 1.2i Cool, EZ 12/06, 57 kW, grau metallisch, Rad./CD, Klima, ZV m. FFB, el. FH + Spiegel  
4.950,- AH Estorff

Civic 1.4 iV TEC-Sport, EZ 12/09, 73 kW, 47 tkm, 1. Hand, S-Heft gepflegt, AUTOMATIK, Klima, PDC, Bordcomputer, AHK, Schwarz uvm.  
8.950,- AutoGalerie

## HYUNDAI



IX 20 1.4 Technik Plus, 06/2011, 66 kW, 69.500 Tkm., Stone Black, ABS, Radio mit CD/ MP3, Bluetooth-Schnittstelle, ESP, Einparkhilfe hinten, el. FH, Alarmanlage, ZV m. FB, Sitzhgz u. LM-Felgen  
9.690,- AH Kania

## MERCEDES



C 220 T CDI 6-Gang, 10/2004, 110 kW, 165 Tkm., grünmet., Klimaautom., LM, ABS, ESP, CD, AHK, Schiebedach, u.v.m.  
7.980,- OHLA-AUTOMOBILE GmbH

SLK 200 Kompressor, EZ 12/04, 120 kW, 122 tkm, 1. Hand, S-Heft gepflegt, Lederausstatt., Aircraft, Sitzheiz., Klima, Tempomat, NSW, Alu, Silber uvm.  
12.450,- AutoGalerie

C 180 T Autom. Avantgarde, 03/2011, 115 kW, 50 Tkm., weiß, Klimaautom., PDC, SHZ, Tempomat, Bluetooth, Xenon, BC, ABS, ESP, u.v.m.  
18.980,- OHLA-AUTOMOBILE GmbH

## MITSUBISHI



Outlander 2000 MPI 4WD, 02/06, 100 kW, silber, Klimaautom., Alu 17", Nebel, el. FH + Spiegel beheiz., ZV m. FB, Isofix  
5.600,- AH Doose

## NISSAN



Primera 1,8, 03-2002, 84 kW, silber, 4 Türen, Xenon, Klimaautom., Alu-Sommerräder neu, Winter-räder, AHK,  
2.499,- Herborth-Mobile

## OPEL



Meriva A 1.6 Cosmo, 5-türig, EZ 10/04, 170 Tkm, ultrablau, TÜV  
2.950,- AH Probstei

Meriva 1.4 Edition, 85.700 km, 11/05, 66 kW, ultrablau, 8-fach bereift, ABS, Klima, Servo, ZV, Wegfahrsperre  
4.490,- AH Jessen

Vectra C Lim 3,2 GTS, 01/03, 155 kW, silber, 8 x Aluräder, Sportsitze, CD-Wechsler, Klima  
4.499,- Herborth Mobile

Corsa 1.3 CDTI Edition, 12/09, 55 kW, silber, Klimaautom., Sitz- u. Lenkradhzg., AHK, Navi, NSW, BC, Tempomat  
5.450,- AH Estorff

Corsa Opel Corsa 5 türig 1.2 16V Catchme now, EZ 09/2007, 85.600 Tkm, 59 kW, Rückbank 1/3 2/3 geteilt, Tempomat, el. Außenspiegel Klima, el. FH., 6 X Airbag, ABS, MP3 u.v.m.  
5.990,- AH Jessen

Zafira 1.6 Edition, EZ 08/06, 80.350 km, 77 kW, argonsilber met., Nebel, Ganzjahresreifen, AHK, ABS, Klima, ZV, ESP, el. Seitenspiegel uvm.  
6.990,- AH Jessen

Corsa 1.3 CDTI DPF ecoFlex Start-Stop Se-lection, 77.320 km, 06/11, 55 kW, schneeweiß, Scheckheftgepflegt, ABS, Klimaanlage, Servo, ESP, Multifunktionslenkrad  
6.990,- AH Jessen

Corsa Innoation 1.4i, 5-türig, EZ 06/09, 66 kW, saphirschwarz, Klimaautomatik, Sitz- u. Lenkrad-heizung, Tempomat, NSW, Parkpilot, Alu  
7.250,- AH Estorff

Corsa 1.2 16 V Satellite, 05/11, 51 kW, 5-türig, schwarzmet., Klima, Alufelgen, Radio/CD/MP3, Nebels., ZV mit Funkfern.  
7.450,- AH Estorff

Corsa 1.2 16 V "150 Jahre Opel", Klima, Aluf., Sitz-/Lenkradhzg., Tempomat, Radio/CD/MP3, ZV m. Funkfern.  
8.250,- AH Estorff

Agila 1.0 ecoFlex Edition, 09/13, 19.500 km, 50 kW, schwarz met., Nebel, LM 15", Klima, ZV mit Funk, Radio-CD-MP3, el. FH uvm.  
9.490,- AH Jessen

Astra 1,6 Cosmo, 03/10, 85 kW, silbersee, Bi-Xenon/AFI+, Klimaautomatik, Sitzhgz., Tempomat, Alu, BC, Parkpilot v + h  
10.450,- AH Estorff

## OPEL



Corsa 1.2 Energy, 7.020 km, 10/14, 51 kW, casablanca weiß, Ganzjahresreifen, ABS, Servo,ZV, BC, el. FH  
10.750,- AH Jessen

Meriva B 1.4 Innovation, EZ 10/11, 74 kW, 35.600 km, Silbersee, Audiosystem CD400 MP3, Abbiegelicht, Kurvenlicht, ESP, el. FH v + h, Klima, LM-Felgen, Parkpilotsystem v + h  
10.990,- AH Kania

Adam 1.2 Slam, 1.940 km, 09/14, 51 kW, curry red met., Scheckheftgepf., ABS, BC, Klima, Tempomat, Multifunktionslenkrad, Tempomat, el. FH., el. Sitze  
11.990,- AH Jessen

Astra Sport Tourer, 1.4i Turbo, Automatik Design Edition, 7/11, 103 kW, carbongrau, Klimaautomatik, Navi, Sitz- u. Lenkradheizung, Parkpilot hinten, BC, Tempomat  
12.950,- AH Estorff

Adam 1.4 ecoFLEX Start/Stop Jam, 10.740 km, 03/14, 74 kW, oseeanblau, Scheckheftgepflegt, Lenkrad- u. Sitzhgz., Klima, el. FH, Lederausst., Tempomat, ESP  
12.990,- AH Jessen

Zafira Family 1.8i, EZ 01/13, 103 kW, Silbergrau, AHK 1.500 kg, Tempomat, Sitzheizung, Parkpilot vorne + hinten, NSW, Radio/ CD 30/ MP3, Klima, BC  
13.450,- AH Estorff

Zafira 1.8i Family, EZ 05/13, 19 Tkm, graphit-schwarz, TÜV  
13.750,- AH Probstei

Astra 1.6 Turbo Automatik, 12/10, 132 kW, schwarz met., 35 tkm, Leder schwarz, Klimaautomatik, Xenon AFL Licht, Alu, Nebel, Tempomat, Sitzhgz., Parkpilot v. + h., Navi  
13.950,- AH Estorff

KARL 1.0 „Exklusive“, 5-türig, Tageszulassung, 07/15, 50 tkm, argonsilber, TÜV  
13.950,- AH Probstei

Corsa E Edition 1.4, 5 türig, 4000 km, 02/15, Geschäftswagen, Klima, ZV, ABS, CD Radio, HSA, Isofix, met. Lack, Start/Stop  
13.990,- AH Jessen

Insignia Sports Tourer 2.0 CDTI Automatik, EZ 05/09, 118 kW, silber, 47 tkm, Klima, Navi, Tempomat, Alu, Parkpilot, Nebel, AHK, Sportsitze  
14.950,- AH Estorff

Astra 1.4 Turbo Sports Tourer ecoFlex Active, 02/13, 42.400 km, 103 kW, weiß, Klimaaut., Alu, ZV, Dachreling, Sitzhgz., Einparkhilfe, Start/Stop-Automatik, Isofix, Lichtsensor, Radio-CD, u.v.m.  
14.590,- AH Jessen

Astra 2,0 CDTI Innovation Automatik, 06/12, 121 kW, carbonschwarz, Bi-Xenon/AFI+, Klimaautomatik, Alu, Parkpilot, Sitz- u. Lenkradhzg., Tempomat  
14.950,- AH Estorff

Corsa 1.2 Edition, 5-türig, EZ 07/05, karbonsilber, TÜV  
14.950,- AH Probstei

Astra 1.6 CDTI DRF ecoFLEX Sports Tourer-Start/Stop Exklusiv, 25.610 km, 12/14, 100 kW, diamantgrau met., Scheckheftgepf., Klima, ZV, Navi, Tempomat  
17.250,- AH Jessen

Insignia 2.0 CDTI BI Sports Tourer ecoFLEX St/ Stop 150 Jahr, EZ 07/2012, 49.200 tkm, 143 kW, Parkassistent, Panorama Glasschiebedach, Start/ Stopp, 18" LM Räder, Mobiltelefon, Navi, Klimaautom., ABS, Einparkhilfe, u.v.m.  
19.450,- AH Jessen

Zafira Tourer 1.6 CDTI ecoFLEX Start/Stop Edition, 7 Sitzer, 18.500 km, 08/14, 100 kW, argonsilber, Scheckheftgepflegt, el. FH, ZV, Klimaautom., Einparkhilfe, Sitzhgz.  
21.490,- AH Jessen

Zafira Tourer 1.6 CDTI ecoFLEX Start/Stop Active, 14.800 km, 08/14, 100 kW, diamantblau met., ABS, Servo, el. FH, Navi, Tempomat, Allwetterreifen, Isofix  
21.690,- AH Jessen





# Die Auto-Seite

## Ratgeber: Wichtiges für die Hauptuntersuchung

**Ostholstein (t).** Fast alle Autos müssen im Abstand von zwei Jahren zur Hauptuntersuchung. Bei Neuwagen ist dies meist kein Problem. Der TÜV hat nun Tipps zusammengefasst, worauf geachtet werden sollte, wenn für ein älteres Fahrzeug die Hauptuntersuchung ansteht. Die größte und häufigste Mängelgruppe ist das Licht. Oft ist es jedoch nur zu hoch oder zu tief eingestellt. Auch die Bremsen werden genau überprüft. Treten hier Mängel auf, müssen diese sofort beseitigt werden. Das gleiche gilt auch für Reifen. Liegt die

Profiltiefe unter 1,6 Millimetern oder ist der Reifen rissig muss er ersetzt werden. Die Abgasuntersuchung ist fast genauso wichtig wie die Untersuchung der Bremsen und Reifen. Ähnlich sieht es bei leckenden Dichtungen am Motor aus. Neben diesen schwerwiegenden Mängeln gibt es noch weitere Teile die überprüft werden. Auch Gurte müssen nach mehreren Jahren noch einwandfrei blockieren und dürfen nicht ausgefranst sein. Ebenso werden ausgeschlagene Lenkungen oder alte Scheibenwischer und Steinschläge in der

Windschutzscheibe beanstandet. Rost hingegen tritt an tragenden Teilen heutzutage so gut wie nicht mehr auf und ist somit sel-

ten der Grund für eine nicht bestandene Hauptuntersuchung.

**Barankauf**  
**aller gepflegten**  
**Gebrauchtwagen**  
**Wir garantieren eine**  
**seriöse Abwicklung**  
**Autohaus 04 31 / 68 87 67**

**Kaufe Wohnmobile**  
**und Wohnwagen**  
 Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Automarkt

Suche Auto mit oder ohne Tüv, Tel. 0173-6319413

**Qualitätsgebrauchtwagen aus der Region**  
**Alle Fahrzeuge TÜV-geprüft – zum Teil mit Garantie • Finanzierung • Inzahlungnahme**

### OPEL

**Zafira Tourer Actice 2,0 CDTI, 04/14, 121 kW, schwarz metallic, AHK, Lenkrad- u. Sitzhgz., Sportsitze, Navi, Alu, Nebel, el. FH, ZV m. FFB, Rückfahrkamera, MwSt. ausweisbar**  
**22.950,- AH Estorff**

**Vivaro B 1.6 BiTurbo CDTI, Start/Stop, 9 Sitzer, 12/14, 5.500 km, 88 kW, Diesel, Pamorama Blau met., S.-heft gepflegt, ABS, Servo, Tempomat, ZV, BC, ESP**  
**25.990,- AH Jessen**

**Cascada 1.4 Turbo ecoFLEX Start/ Stop Edition, EZ 06/15, 4.000 tkm, 103 kW, mahagonibraun metal., Lenkradheiz., Sitzheiz. vorn, Premium-Stoffverdeck braun, 18" LM Felgen, 600 Intellink, Servo, el. FH, Nichtraucher, Sportsitze, Isofix, Einparkhilfesenoren vorn + hinten uvm.**  
**26.990,- AH Jessen**

### PEUGEOT

**207 Sport 1.6i 16V, 03/07, 88 kW, silber, BC, ESP, Klima, Alu, Nebel, Sportsitze, Rad./CD**  
**6.490,- AH Estorff**

### RENAULT

**Scenic 1,6, 16V, 110 Expression, EZ 2/11, 81 kW, 8.3157 km, Stary Blark, Vaviomodul, ABS, ASR, ESP, el.FH v.th. Klima, Servo ZU m.FB**  
**9.890,- AH Kania**

### SEAT

**Leon 1.9 TDI, 03/08, 77 kW, schwarz, el. FH, ZV m. FFB, NSW, Rad./CD, Alu, Klima, el. Spiegel**  
**6.950,- AH Estorff**

### SEAT

**Leon 1.9 TDI, schwarzmet., 77 kW, 03/08, Klima, LM, el. Fh vorne, ZV, el. Außenspiegel, Radio CD mit AUX-Anschluß**  
**6.950,- AH Estorff**

**Altea 1,9 TDI, DSG Comfort Limited, 12/08, 77 kW, grau metallic, Klimaautomatik, Parkpilot, GSD, Tempomat, Sitzheizung, AHK, NSW, Alu**  
**8.950,- AH Estorff**

### SKODA

**Fabia Kombi Elegance, EZ 02/08, 63 kW, nur 50 tkm, sattingrau, Sitzhgz., Klima, el. Fenster, LM-Räder**  
**7350,- AH Estorff**

### TOYOTA

**Yaris 1,0, 07/03, 48 kW, silber, ZV, TÜV neu**  
**2.499,- Herboth Mobile**

**Corolla 1.4, 11/02, 71 kW, silber, Alusommeräder, Winterräder, Klima, Standheizung, sehr gepflegt**  
**3.799,- Herboth Mobile**

### VW

**POLO 1,4 TDI, EZ 10-2006, 51 kW, Silber, Klima, el. Fenster, 4x Airbag, CD, sehr gepflegt**  
**3.899,- Herboth Mobile**

**Golf IV 1.6., 04/01, 77 kW, silber, Klima, 1. Hand, VW-Service, Winterräder, Top Zustand, AHK**  
**3.999,- Herboth Mobile**

**Polo 1.2., 01/04, 40 kW, schwarz, 4 Türen, Alu 17", CD, el. FH**  
**3.999,- Herboth Mobile**

**Golf Variant 1.2 TFSI, 03/11, 77 kW, silber, Climatronic, Sitzheizung, Parkpilot, el. FH v. + h., NSW inkl. statischem Kurvenlicht, Alu**  
**12.950,- AH Estorff**

**NUFA** Service & Technik Kfz.-Meisterbetrieb  
 Reifenservice - Ölservice - Bremsendienst  
 Fahrzeugelektrik - HU und Abgas  
 LKW-Service - Traktorenservice - Wohnmobil  
 Motoren- und Getriebereparatur - Inspektion

Inh. Thomas Arp  
 Wasserwaage 2  
 24226 Heikendorf  
 Telefon 0431 799 36 04

Besuchen Sie uns im Internet  
[www.nufa-service.de](http://www.nufa-service.de)

**GTÜ** VERTRAGSPARTNER

**Wir führen für Sie die Haupt- und Abgasuntersuchung sowie Änderungsabnahmen und Gasprüfungen durch.**

- Mo, Di, Do, Fr 9.00 – 17.00 Uhr ohne Termin
- Mittwoch 9.00 – 12.00 Uhr
- Außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache
- Werkstattunabhängig und flexibel

**S.A.T. Kraftfahrzeugsachverständige**  
 Sachverständige am Tonberg  
 Schönberg · Eichkamp 4 · Tel. 04344 / 41 35 99

**AUTOGALERIE** in Probsteierhagen GmbH

**Kfz-Meisterwerkstatt für alle Fabrikate**

Audi, BMW, Mercedes-Benz, Opel, VW, Citroën, Toyota, Suzuki, Daihatsu, Nissan, Subaru, Iveco, Smart, Jeep, Skoda, KIA, SEAT, Hyundai, Saab, Honda, Mazda, Mitsubishi, Renault, VW, FIAT, Peugeot

**ZAHNRIEMEN ok?**

Krensberg 2 • 24253 Probsteierhagen  
 Tel. 04348 / 91 91 10 • Werkstatt 91 91 12  
[www.autogalerie-probsteierhagen.de](http://www.autogalerie-probsteierhagen.de)

Probsteer





# Die Auto-Seite

## Ratgeber: Der richtige Kindersitz

**Probstei (t).** Von allen Kindern unter sechs Jahren, die im vergangenen Jahr im Straßenverkehr verunglückten, 63 Prozent (3581) im Pkw befördert. Die Straßenverkehrsordnung regelt, dass Kinder grundsätzlich bis zum vollendeten zwölften Lebensjahr, die

kleiner als 150 Zentimeter sind, in Kraftfahrzeugen mit einem geeigneten Kinderrückhaltesystem gesichert werden müssen. Die Rückhaltesysteme müssen bestimmten Vorschriften entsprechen und amtlich genehmigt sein, betont der Deutsche Verkehrssi-

cherheitsrat (DVR). Eltern stehen beim Kauf eines Kindersitzes vor der Frage, welches Rückhaltesystem für ihr Kind geeignet ist. Die meisten geben dabei das Alter ihres Kindes als Orientierungspunkt an, wenn sie sich beraten lassen. Das Alter ist aber weni-

ger maßgebend als das Gewicht und die Größe des Kindes. Wenn ein Kind für einen Kindersitz zu groß oder zu klein ist, wenn es zu schwer oder zu leicht ist, ist kein optimaler Schutz gewährleistet. Die Gruppe 0 geht von der Geburt bis zehn Kilogramm. Damit sind also Kinderrückhaltesysteme für Säuglinge und Kleinkinder bis zum Alter von ungefähr neun Monaten gemeint. Bei der Gruppe 0+ erstreckt sich der Bereich von der Geburt bis 13 Kilogramm, das heißt bis zu einem Alter von 15 Monaten. Für Babys sollten aus Sicherheitsgründen nur Systeme benutzt werden, die entgegen der Fahrtrichtung gesichert werden – so genannte Reboard-Systeme. Sie haben den Vorteil, dass im Falle eines Frontalaufpralls die auf das Baby einwirkenden Kräfte auf den gesamten Rücken verteilt werden. Wenn dies nicht der Fall ist, wirken aufgrund des verhältnismäßig großen Kindskopfes enorme Streckkräfte auf die Halswirbelsäule mit entsprechend großer Verletzungsgefahr von Wirbelsäule und Rückenmark. Die Gruppe 1 betrifft das Gewicht von neun bis 18 Kilogramm, hier handelt es sich um Kinder von neun Monaten bis ungefähr vier Jahren. Auch in dieser Gruppe gibt es rückwärtsgerichtete Kindersitze, die grundsätzlich vorzuziehen sind. Eine weitere Möglichkeit ist der Transport durch in Fahrtrichtung montierte Kindersitze mit Fangkörper. Im Falle einer Kollision hält der am Sitz montierte kleine Tisch das Kind zurück, die einwirkenden Kräfte werden großflächig verteilt. Die Gruppe 2 und 3 ist geeignet für ein Gewicht zwischen 15 und 36 Kilogramm, also für Kinder von vier bis zwölf Jahren. In diesen Gruppen gibt es immer mehr übergreifende Sitzerhöhungen, die alle in Fahrtrichtung befestigt werden und über eine höhenverstellbare Rückenstütze verfügen. Eine integrierte seitliche Absicherung ist empfehlenswert, ebenso wie eine Kopfstütze, denn Sitzerhöhungen ohne diese bieten dem Kind bei einem Seitenaufprall keinerlei Schutz. Die Sicherung erfolgt ausschließlich über den im Fahrzeug vorhandenen Dreipunkt-Gurt.

**UNSER FREUNDSCHAFTS-ANGEBOT**



**TOYOTA**

NICHTS IST UNMÖGLICH



**MIT DIESEM ANGEBOT KÖNNEN SIE SICH ANFREUNDEN: ENTDECKEN SIE JETZT DEN YARIS, AURIS UND VERSO MIT 0%-FINANZIERUNG<sup>1</sup> UND 3 JAHREN WARTUNG GRATIS\*.**

**+**

**YARIS COMFORT MIT DESIGN-PAKET:**

- MULTIMEDIA-AUDIOSYSTEM
- RÜCKFAHRKAMERA
- NEBELSCHEINWERFER
- 15"-LEICHTMETALLFELGEN

**0 €**

Anzahlung

**0 %<sup>1</sup>**

Zinsen

\*Nur bis zum 30.11.2015 bekommen Sie die beiden ersten Wartungen nach Serviceplan gratis (nach 15.000 km und 30.000 km bzw. jeweils einem Jahr) – für den Yaris als Hybrid, Benziner oder Diesel und nur bei einer Finanzierung mit einer Laufzeit von 36 Monaten bei der Toyota Kreditbank GmbH. **Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis 30.11.2015.**

Yaris Comfort mit Design-Paket, 1,33-l-Dual-VVT-i mit 6-Gang-Schaltgetriebe, 73 kW (99 PS), 5-Türer. **Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 6,5/4,1/4,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 114 g/km.** Abb. zeigt Sonderausstattung.

<sup>1</sup>Unser **Finanzierungsangebot<sup>2</sup>** für den Toyota Yaris 1,0-l-VVT-i, 5-Gang, Comfort + Designpaket: Hauspreis: 16.009,00 €, abzüglich Aktionsrabatt: 1.400,00 €, Anzahlung: 0 €, einmalige Schlussrate: 7.772,40 €, **Nettodarlehensbetrag: 14.609,00 €**, Gesamtbetrag: 14.609,00 €, Vertragslaufzeit: 36 Monate, **gebundener Sollzins: 0,00%**, **effektiver Jahreszins: 0%**, 35 mtl. Raten à 195,00 €.

<sup>2</sup> Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. **Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.09.2015.** Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach §6a PAngV. Unser Autohaus vermittelt ausschließlich Darlehensverträge der Toyota Kreditbank GmbH.



### Auto Centrum Lass GmbH & Co. KG

**Flensburg:** Liebigstraße 14a, Tel. 04 61/90 38 00  
**Husum:** Industriestr. 37, Tel. 0 48 41/7 11 94  
**Eckernförde:** Sauerstraße 15, Tel. 0 43 51/4 24 81  
**Rendsburg:** Büsumer Straße 61–63, Tel. 0 43 31/40 95  
**Schwentinental:** Mergenthalerstraße 12, Tel. 0 43 07/8 32 00  
**Kronshagen:** Eckernförder Straße 201, Tel. 0 43 31/54 55 80





# Probsteer Kalender



Termin-Annahme: Fax 0431-24 51 36 · E-Mail: info@probsteer.de

## Donnerstag, 27. August 2015

**Heikendorf.** 18.30 Uhr, **Skatclub**, kleiner Preisskat, Restaurant Amici, Laboer Weg 3

**Stein.** 10.30-11 Uhr, **Strandgymnastik** an der Mole, kostenlos. Veranstalter: FFV e.V.

## Freitag, 28. August 2015

**Stein.** 10-11.30 Uhr, **Nordic Walking**, Treff: Sportheim

**Laboe.** 15.30 Uhr, **Spaß-/Sportturnier** Strandpromenade

**Schönberger Strand.** 16-18 Uhr, **Landfrauen-Markt** mit kulinarischen Spezialitäten, Kunsthandwerk. Touristservice, Käptn's Gang

**Heikendorf.** 17 Uhr, **Vorlesen am Strand** durch das Vorleseteam der Gemeindebücherei. Möltenorter Strand, Seeblick Beach Pavillon

**Laboe.** 19 Uhr, **Laboer Volkstanzgruppe** in der Musikmuschel

**Laboe.** 20 Uhr, **„Een Froo für den Klabausermann“**, Komödie in 5 Akten, gespielt von „De Laboer Lachmöwen“. Im Lachmöwentheater, Katzbek 4. Kartenvorbestellungen Tel. 04343 4946440 od. www.lachmoewen.de

## Samstag, 29. August 2015

**Laboe.** 10 Uhr, **Bücherflohmarkt** in der Gemeindebücherei, Dorfstr. 6a

**Heikendorf.** 12-18 Uhr, **Kinderfest**, Liegewiese hinter dem Kurstrand Möltenort/Uferweg. Veranstaltung des HGV + Möltenorter Gilde, mit Kaffee/Kuchen, Gegrilltes

**Laboe.** 15 Uhr, **Piratenolympiade** mit Kay Herzig, Musikmuschel

**Mönkeberg.** 15.30 Uhr, **Damenkaffee der Mönkeberger Bürgergilde** im Jugendheim, Dorfstr. 8

**Laboe.** 19.30 Uhr, **Konzert „Landslide“** Musikmuschel

## Sonntag, 30. August 2015

**Krokau.** 14-17 Uhr, **Mühlenbesichtigung mit Erklärungen**, Krokauer Mühle

**Schönberg.** 15-17 Uhr, **KinderMitmachaktion**: Stramei-ein Lesezeichen selbst gemacht. Kindheitsmuseum, Knüllgasse 16

**Laboe.** 16 Uhr, **„Een Froo für den Klabausermann“**, Komödie in 5 Akten, gespielt von „De Laboer Lachmöwen“. Im Lachmöwentheater, Katzbek 4

## Sonntag, 30. August 2015

**Probsteierhagen.** 20 Uhr, **Konzert „Alt & Flöte“** in der St. Katharinen Kirche

## Montag, 31. August 2015

**Stein.** 10-11.30 Uhr, **Nordic Walking**, Treff: Sportheim

**Laboe.** 19.30 Uhr, **Konzert „Black Swans“** Musikmuschel

## Dienstag, 1. September 2015

**Heikendorf.** 9-12 Uhr, **DRK-Frühstücksgruppe** für Menschen mit Demenz im Rathaus

**Heikendorf.** 9.30-12 Uhr, **Seniorenbeirat-Sitzung** im Rathaus/Ratssaal

**Heikendorf.** 18.30 Uhr, **MS Forelle – Open Ship**, im Hafen Möltenort

**Laboe.** 20 Uhr, **„Een Froo für den Klabausermann“**, Komödie in 5 Akten, gespielt von „De Laboer Lachmöwen“. Im Lachmöwentheater, Katzbek 4. Kartenvorbestellungen Tel. 04343 4946440 od. www.lachmoewen.de

## Kindergeld: Schule beendet – Ausbildung startet?

**Kreis Plön** (t) Tausende Schulabgänger in Norddeutschland beginnen nun mit ihrer Berufsausbildung. Dieser Übergang von der Schule in den Beruf beinhaltet Veränderungen in den persönlichen Verhältnissen. „Schülerinnen und Schüler, die nach dem Abschluss der allgemeinbildenden Schule innerhalb von vier Monaten mit einer Berufsausbildung starten, müssen sich nicht in den regionalen Arbeitsagenturen arbeitslos melden, um Kindergeld zu erhalten. Die Eltern müssen der Familienkasse Nord schriftlich diese Veränderung mitteilen, idealerweise mit einer Kopie des Ausbildungsvertrages, sofern dieser schon vorliegt“, erläutert Knut Böhrsen, Pressesprecher der Familienkasse Nord. Gleiches gilt auch

für Schulabgänger, die ein Hochschulstudium oder den Freiwilligendienst absolvieren werden, zur Bundeswehr gehen oder eine berufsbildende Schule besuchen wollen. Bei entsprechender Mitteilung an die Familienkasse Nord ist eine Arbeitslosmeldung nicht notwendig.

**Krusenkoppel Kiel**  
**02.9.** Hits wie z.B. "Eye in the Sky", "Sirius", "Don't Answer Me", "Prime Time", "Lucifer" u.v.m.!

**ALAN PARSONS LIVE PROJECT** Tour 2015  
 Greatest Hits

Hotline: 0451 / 58 24 91 43  
 www.german-concerts.de

**CAPITOL Cine Center Preetz Tel. (0 43 42) 22 41**  
 Ein modernes Verzeher-Kino in gemütlicher und gepflegter Atmosphäre!  
 Unser Programm ab Donnerstag, 27. August 2015:

 HITMAN tägl. 16.00, 18.00 u. 20.15 Uhr	 CODENAME UNCLE tägl. 18.00Uhr	 MISSION: IMPOSSIBLE RÜCKFOLGE IN KINO UND MAX AB 8. AUGUST tägl. 17.15 (ausser Fr.) u. 20.15 Uhr
 Barbie tägl. 14.00 Uhr	 VACATION WIR SIND DIE GRISWOLDS LESLE MANN tägl. 16.00 u. 20.15 Uhr	 UNKNOWN USER Do, Fr, Sa, So 18.00 Uhr
 STRAIGHT OUTTA COMPTON tägl. 14.45 (ausser Fr), 17.15 u. 20.15 Uhr	 FANTASTIC tägl. 14.00 u. 18.00 Uhr	 SELF/LESS DER FREMDE IN MIR tägl. 18.00 und 20.15 Uhr
 PIXELS tägl. 14.00 u. 16.00 Uhr	 Die Achse in Weg tägl. 14.00 u. 16.00 Uhr	 DATING QUEEN BEZIEHUNGEN SIND AUCH KEINE LÖSUNG tägl. 17.15 u. 20.15 Uhr
 ANT-MAN Mo, Di, Mi, 18.00 Uhr	 JURASSIC WORLD tägl. 14.45 Uhr	 MINIONS tägl. 14.00, 16.00 u. 20.15 Uhr
 KARTOFFELSALAT NICHT FRAGEN tägl. 14.00 Uhr	 MAGIC MIKE tägl. 20.15 Uhr (ausser Fr.)	 HONIG IM KOPF Fr 14.45, 17.15 u. 20.15 Uhr
		 Der kleine RabeSöcke Ganz groß im Kino! tägl. 14.00 u. 15.30 Uhr

Änderungen vorbehalten! – Alle Angaben ohne Gewähr –

Mehr Infos unter [www.capitol-cine-center.de](http://www.capitol-cine-center.de)

# Familienanzeigen

Am 14. August 2015 verstarb unser Mitarbeiter

Herr

## Klaus-Peter Mischke

Herr Mischke war zuletzt im Bereich des Bundeswehr-Dienstleistungszentrum Plön in Todendorf beschäftigt.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.  
Unser Mitgefühl gehört seiner Familie.

**Bundeswehr-Dienstleistungszentrum Plön**

Rüdiger Rachlitz  
Der LeiterAndreas Röpcke  
Der Personalrat

Wir trauern um unser Ehrenmitglied

Löschmeister

## Wolfgang Amft

Unser Kamerad Wolfgang Amft war über 38 Jahre Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Heikendorf.  
Von 1977 an war er im aktiven Dienst der FF Neuheikendorf.

Im Jahr 1993 trat er in die FF Altheikendorf über und wechselt dort 2009 in die Ehrenabteilung.

Er war in der Zeit 7 Jahre als Pressewart tätig und hat sich stets aktiv in die Feuerwehr eingebracht.

**Die Kameradinnen und Kameraden  
der Freiwilligen Feuerwehr Heikendorf**



**Dorfstraße 18 · 24226 Heikendorf**  
**Tel. 04 31 - 24 36 24**  
**Fax 04 31 - 24 51 36**  
**info@probsteer.de**  
**www.probsteer.de**

### Anzeigenannahmestellen...

**Laboe:**  
 Kunterbunt,  
 Reventloustraße 5, 24235 Laboe

**Mönkeberg:**  
 Mönkeberger Blumenecke,  
 Heikendorfer Weg 91, 24248 Mönkeberg

## Kleinanzeigen

- schnell
- unkompliziert
- vor Ort

Vorname / Name: _____	Straße: _____
PLZ / Ort: _____	Telefon: _____
Den Kleinanzeigenpreis inkl. Mehrwertsteuer zahle ich... <input type="checkbox"/> in Bar - Betrag anbei <input type="checkbox"/> per Bankeinzug	
Name der Bank _____	IBAN (oder Kontonummer & BLZ) _____
Datum / Unterschrift _____	
<small>Chiffre-Anzeigen: 5,- € <span style="background-color: red; color: white; padding: 2px;">Bitte ankreuzen!</span> <input type="checkbox"/> Die eingehenden Zuschriften hole ich ab.  <input type="checkbox"/> Die Anzeige soll unter CHIFFRE erscheinen! <input type="checkbox"/> Bitte schicken Sie die eingehenden Zuschriften an meine Adresse.                  (Bitte lassen Sie für Ihre Chiffre-Nr. 17 Kästchen frei)</small>	

Dieser Auftrag gilt nur für private Kleinanzeigen. Gewerbliche Anzeigen im Fließtext werden zum regulären Anzeigenpreis abgerechnet. Wir beraten Sie gern.

Datum/Erscheinungstag \_\_\_\_\_ wie oft \_\_\_\_\_ X

**Anzeigen-Annahmeschluss in der Geschäftsstelle:** jeweils Montag 16 Uhr  
 (bei unseren Annahmestellen jeweils 12 Uhr)

**Rubrik:**  Ankäufe  Automarkt  Bekanntschaften  Möbelmarkt  Stellenmarkt  Tiermarkt  Verkäufe  Verschiedenes  
 Zweirad  Grüße  Immobilien-Verkäufe  Immobilien-Vermietungen  Immobilien-Mietgesuche  Immobilien-Kaufgesuche

	1. Zeile	2 €
	2. Zeile	3 €
	3. Zeile	4 €
	4. Zeile	5 €
	5. Zeile	6 €



# Probsteer Marktplatz

Kleinanzeigen-Annahme: Tel. 0431 24 36 24 • Fax 0431 24 51 36 • E-Mail: info@probsteer.de • www.probsteer.de

## KANZLEI AM IVENSRING

**Spätsprechstunde**  
jeden Di. von 17 - 19 Uhr  
nur Beratung 30,00 EUR  
Ivensring 19 \* 24149 Kiel  
Tel: 0431-203041 - Fax: 28063

## Ankäufe

Ferngläser, Fotoapp., Mikroskope, Uhren, Orden, Silber, Schmuck, Postkarten kauft: Tel. 0431 242122

**Vorzelt gesucht!** Gut erhalten, B 4,60 m, Umlaufmaß ca. 8,77-8,97 m, Tel. 04348-8704 od. 0151-11634203

## Bekanntschaffen

**Partnersuche**  
*erfrischend anders!*  
Vorgestellt vom NDR-TV und der Presse  
Tel. 04 31 / 2 39 81 34 oder  
www.partnerboerse-nord.de

**RUNTER VOM SOFA-REIN INS LEBEN**, Single, NR mit Herz ab 50 J., Tel. 0176-41614221

**Viele Wege** führen nach Rom. Er, sportl., 65-170-69, sucht fitte, flotte Sie, die ihm hilft den rechten Weg dorthin zu finden. ) Chiffre Z001/9282

## Möbelmarkt

**Seniorenbetten**  
große Auswahl  
bei **ZZWICKERS**  
Schönberg · 04344-3437

## Unterricht / Nachhilfe

**Mathematiker gibt** Mathe-Nachhilfe für alle Klassenstufen. Tel. 04343 429840

**Musikschule Klavier & Keyboard, Einzel- und Gruppenunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene** in Laboe. Tel. 04343 424732, Ilke Kalden

## Verkäufe

**Hochwertiges Kaminholz (frisch oder gelagert) zvK!** Lieferung möglich! 0175 4148596; www.HoBriKo.de

**Mode, neu** aus Nachlass - Friendtex-Once-Kaffe-Cream-Ital, Magnetschmuck-Playmobil-Aquaplay-Hot Wheelsbahn-Spiele-Haba uvm. Tel. 04343 9575 ab 16 Uhr

**Neuwertiger Cardio Comp-S** Heimtrainer an Selbstabholer zu verkaufen, 80,- € FP, Tel. 0431-242276

**Persianer Mantel**, drei Pelzkappen, eine Pelzjacke, versilbertes Besteck, Messingteile. Tel. 0152 51427995

**Sehr gut** erhaltener Ohrensessel günstig zu verk. Tel. 0431 231978

## Verschiedenes

Ihr Augenoptiker in Ihrer Nähe

# Brillen zu fairen Preisen merkle optik

Kiel-Dietrichsdorf · Langer Rehm 13  
Tel. u. Fax 0431 / 2 70 70

## Lösung SUDOKU

1	9	6	2	4	8	3	5	7
7	5	8	1	6	3	2	9	4
2	4	3	5	7	9	1	6	8
3	1	7	4	9	5	8	2	6
4	8	9	6	3	2	5	7	1
6	2	5	8	1	7	9	4	3
9	7	2	3	8	6	4	1	5
8	6	4	9	5	1	7	3	2
5	3	1	7	2	4	6	8	9

## PROBSTEER BEILAGENHINWEIS:

In Teilen dieser Ausgabe finden Sie eine Beilage von

- **Prisma Computertechnik**

7. **Hof-u. Straßenflohmarkt**, So.30.08.2015 ab 10.00 Uhr. Trennrader Weg/ Oppendorf, viele Anbieter, nicht bei Regen

**Kopiere Ihre Video-Kassetten** auf DVD, von privat. Alle Bandformate, erstklassige Qualität garantiert, ebenso für Super8- und N8-Filme auf DVD. Rufen Sie mich für weitere Infos oder Fragen einfach an. Tel. 04342 788528

**Schrott + Edelmetalle, Uwe Gericke, Heikendorf, kostenlose Abholung jeglicher Art + Menge, gerne auch kleine Haushalte (z.B. von der Waschmaschine bis zur alten Heizungsanl., alles aus Metall), Tel. 0431-23989158**

**Suche zuverlässige Fußpflegerin** die ins Haus kommt, Tel. 0431-2403617

**www.rathauspassage-heikendorf.de**

## Handwerk

**Mardergeschädigt?**  
Wespen, Ratten, Mäuse, Tauben, Schaben, Maulwürfe, Flöhe...  
**Holzschutz • Bautenschutz**  
IHK-geprüfter Schädlingsbekämpfer  
Z. Swornowski  
Tel. 04343/421984 oder 0172/9875283

**Haushalts- und Nachlassauflösungen, Entrümpelungen usw. führt aus:** Tel. 0176 67505398

**Malermmeister bietet günstig Malerarbeiten aller Art an.** Tel. 04348 912970

## Handwerk

**Schädlingsbekämpfung und Holz-/Bautenschutz**  
**Lothar Anschütz GmbH**  
Kostenlose Inspektion  
Tel. 04 31/23 14 74 oder 01 71/185 08 29

**Kleine Zimmerei aus Heikendorf:** Carports, Dachstühle, Holzterrassen, Gauben, Anbau mit Bauantrag. Tel. 0431 6475844

## Die „Made“ von Schönkirchen



**Schönkirchen (rb).** Da liegt die nun die riesige Made vor dem historischen „Hörn – Huus“ in Schönkirchen und wirft beim Betrachter Rätsel auf. Einer behauptet sogar das könnte auch ein Teil vom Walfisch sein. Im Rahmen der Skulpturenausstellung 2015 im Skulpturenpark durch die bekannte die Kunstgalerie Rosita Sengpiehl/Zepfel in Holm/Schönberg, platzierte Künstler Ingo Warnke eines seiner überdimensionalen Kunstwerke in Form einer

Made vor dem Hörn-Huus. Material Eiche Granit und Stahl. Das Projekt sei bei einem Symposium „Das Rohe und das Gekochte“ im Jahr 2005 entstanden. Ein Symposium zum Thema des Beginns kultureller Entwicklung, wobei die Schrift „Das Rohe und das Gekochte“ von Levis Strauss (französischer Anthropologe) ideeller Nährboden war. Galeristin Rosita Sengpiehl machte es sich bequem auf dem überdimensionalen Kunstwerk von Ingo Warnke.

## Ringreiten mit „Beiprogramm“

**Wendtorf (los)** Die Gemeinde Wendtorf lädt zum 13. Ringreiterturnier ein. Die sportliche Veranstaltung mit „Beiprogramm“ startet am Sonnabend, 29. August um 11 Uhr. Anmeldungen

für die Teilnahme unter www.wendtorf.com oder bei Uwe Kokelski, Rufnummer 04343 - 9551. Es gibt wieder tolle Pokale und Trostpreise zu gewinnen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

# Zurück in den Beruf ... aber wie?

**Kiel** (t) Die Sommerferien im Norden neigen sich dem Ende zu und die Erstklässler stehen bereits gespannt in den Startlöchern. Sind die ersten Aufregungen, die mit der Einschulung verbunden sind, dann vorbei, denken viele Frauen in der Familienphase an ihren Wiedereinstieg in das Berufsleben. Dieser erneute Einstieg in das Erwerbsleben ist oft ein sehr komplexer Schritt, der Planung, Organisation und Durchhaltevermögen erfordert. Wie wird die

Kinderbetreuung organisiert? Wie können die häuslichen Aufgaben in der Familie umverteilt werden? Über welche beruflichen Kompetenzen und Fähigkeiten verfüge ich aktuell?

Diese und mehr Fragen stellen sich Frauen, die in die Berufstätigkeit zurückkehren möchten. Hinzu kommt der Wunsch nach Informationen zum Arbeitsmarkt wie auch zur beruflichen Weiterbildung. Diese Fragen beantworten ausführlich Hilke Oltmanns vom

Frauen Netzwerk zur Arbeitssituation e.V. und Barbara Schütt von der Agentur für Arbeit Kiel und stellen außerdem das Projekt „Perspektive Wiedereinstieg“ vor. Wann? Donnerstag, 27. August von 9 bis 12 Uhr. Wo? In der Agentur für Ar-

beit Kiel, Adolf-Westphal-Straße 2, 24143 Kiel Veranstaltungsraum des Berufsinformationszentrums (BiZ), Erdgeschoss. Eine verbindliche Anmeldung ist erforderlich an Kiel.BCA@arbeitsagentur.de oder telefonisch unter 0431/709 1118.

## Probsteer Stellenanzeigen

### Stellenangebote

**Reinigungshilfe** im Privathaushalt für wöchentl. 3 Std. gesucht, Tel. 04343-9349

**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir mehrere Armaturenschlosser für Nah- u. Fernbereich**  
**PS Technical Marina Wendtorf**  
 Tel. 0171-9803848



sucht ab sofort

**1 Immobilienkauffrau/ mann**

und ab August 2016

**1 Auszubildende/n zur/m Immobilienkauffrau/mann**

Einzelheiten finden Sie unter [www.schwentinehaus.de](http://www.schwentinehaus.de)

### Zuverlässige Fahrer gesucht!

Die Johanniter suchen ab sofort für den Behindertenfahrdienst in Lütjenburg, Plön und Preetz

**flexible Fahrer (m/w)**

auf GfB-Basis. Voraussetzung ist ein PKW-Führerschein. Wir freuen uns auf Ihre Kurzbewerbung, auch gern per Mail an:

rene.kuepper@johanniter.de  
 Postalisch eingereichte Schriftstücke werden nicht zurückgesendet.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
 Ortsverband Preetz  
 Kieler Straße 27, 24211 Preetz  
 04342 8292-0



### Stellengesuche

**15-jährige Gymnasiastin** mit Babysitter-Erfahrungen sucht Babysitter-Job im Bereich Schwentnental und Umgebung, Tel. 04307-8254767

**Bauprofi sucht Arbeit** im Bereich: mauern, fliesen, klinkern u. Badsanierung, Tel. 0160-6971388

**Fensterreinigung für jedermann**, gut und günstig, Tel. 0179-5864729

**Grundstücksbesitzer** an d. Kieler Förde. Allroundhandwerker, zuverlässig, geschickt, ordl., fit, Rentner, NR, sucht wöchentl. 6-8 Std. bzw. monatl. flex. Arbeit gegen Wohnen. Tel. 0172 7987371

**Vollzeitkraft ab sofort gesucht**  
 flex. Arbeitszeiten, auch Sa. u. So  
 Führerschein Kl. B

**Winter & Bäcker-Schnäppchen**  
 IHR VORTAGSLADEN  
 01 77 / 2 64 11 80 bis 12 Uhr

**VERTEILER/INNEN GESUCHT FÜR • WENDTORF**

**PROBSTEER**  
 Tel. 04 31 24 36 24

**Kleinanzeigen aufgeben**  
[www.probsteer.de](http://www.probsteer.de)

## Probsteer Immobilien

Eigenheime • Vermietungen • Mietgesuche

### Kaufgesuche

**Freundliche Familie** (49J., 46J., 13J., 11J.) hat hier in Heikendorf ihre Heimat gefunden. Wir möchten gerne für immer hierbleiben u. suchen desh. z. Kauf ein schönes Haus od. Grundst. in Heikend., Kitzeberg, Möltenort, sehr gerne Wasserseite, traumhaft wäre ein kleiner Fördeblick. Wir freuen uns über Ihren Anruf, Tel. 0431-98379406

**Sie möchten demnächst** in Ihr neues altersgerechtes Wohndomizil investieren, können aber noch nicht gleich einziehen? Wir, nette u. solvente Familie, könnten kurzfristig Ihr Haus kaufen, sodass Sie sofort die finanz. Mittel zur Verfügung hätten, würden aber 1-2 Jahre mit dem Einzug warten können, bis Ihr Domizil verfügbar/ gebaut ist. Wir suchen ein solides Haus mit Grundst., gerne Wasserseite in Heikendorf u. Ortsteile bis ca. 600.000 €. Auf Ihren Anruf freuen wir uns sehr. Tel. 0431-65718136

**Wir (Richter/Beamtin)**, suchen für unsere Familie in Heikendorf oder Mönkeberg Einfamilienhaus oder Baugrundstück, gerne auch Hinterlandbebauung, zum Kauf. Tel. 0176 49871957

### Vermietung

**FWO in Papenburg** zu vermieten, mit Besichtigung der Meyerwerft, Tel. 04961-1242, E-Mail: maria.teiken@web.de

**Garage mit Strom**, 40 qm; Winterstellplatz bei Schönberg. Tel. 04344 1824

**Laboe Fördeblick**, 4 -Zi., Balkon, EBK, Dielenboden, Parkplatzbenutzung, 1-OG, von Privat, Gartenbenutzung, KM 850,- + Mietsicherheit ) Chiffre Z001/9279

### Mietgesuche

**Bay. Rentnerin** (60J.) hat sich in die Region "Probstei" verliebt u. su. für Ihren Lebensabend: 2,5 - 3 Zi.-Whg., EG, kl. Garten, VB, Wohn- + Eßküche, darf Indiv. sein, Tierlieb, bis spät. Juli '16 zur Miete, 1. Kontakt per Fax/Tel. 08137-539669

### Mietgesuche

**Die Enkelkinder** brauchen Oma & Opal! Suchen zur Miete helle 3-Zi.-Whg. mit Blk od. Terrasse in Heikend., Mönkeb. od. Laboe, bitte rufen Sie an Tel. 0151-27160458

**Suche für unser Wohnmobil** einen Unterstellplatz (Scheune, Halle), in Schönkirchen oder Umgebung. Tel. 0174 99711230

**Zu Kaufen gesucht**  
**älteres Ehepaar sucht dringend 3/4 Zi. ETW (ebenerdig oder Fahrstuhl) mit Balkon/ Terrasse in Laboe zu kaufen.**  
**Kapitalanleger sucht 2 Zi.ETW gern vermietet in Laboe.**  
**Junge Familie mit Kind sucht Haus in Laboe bis 260.000 €**  
 Bitte Angebote an  
**Rutke Immobilien Laboe**  
 04343 / 1260 oder 0170/3020890

*Persönlich gut beraten*

**MÖLLERHERM**  
 IMMOBILIEN

**Aus einem alten Gaul können wir auch kein Rennpferd machen.**  
**Die besonderen Qualitäten und Potentiale einer in die Jahre gekommenen Immobilie können wir aber sehr wohl herausstellen.**

Reihenendhaus mit zwei WE in Kiel-Elmschenhagen  
 5 Zi., 115 m² Wfl., 444 m² Grdst., Bj. 1939, Vollkeller, Süd-Terr., EnV 353 kWh/m² a, Gas 149.000,-€

Herzlichst Ihre  
*Ausgew. Möllerherm*

**☎ 0431 / 38 21 90 90**  
[www.moellerherm-immobilien.de](http://www.moellerherm-immobilien.de)



# Probsteer Immobilien

## Terrassen, Terrassenüberdachungen !

⇒ Beratung ⇒ Lieferung ⇒ Montage

Terrassenüberdachungen aus Aluminium:

- langlebig und stilvoll
- erschwingliche Qualität
- komplett Variabel
- Spitzenklasse auch für Glasüberdachungen
- auch als freistehende Konstruktion



**DaWoBeSch GbR**  
handwerkliche Dienstleistungen

Klanderstr. 4 | 24306 Plön | Tel: 04522 59 87 460  
Mail: info@dawobesch.de Web: www.dawobesch.de



Wohnungsbaugesellschaft mbH

Raisdorf - Rönner Weg

## „Mein Zuhause zum Wohlfühlen“



Im Herzen von Schwentinental entstehen 16 exklusive Eigentumswohnungen mit einem einmaligen Wohngefühl.

- ➔ Zentrale Lage im Ortskern
- ➔ KfW 70 Effizienzhaus
- ➔ exklusive Wohnungsausstattung
- ➔ Aufzug
- ➔ barrierearme Planung
- ➔ alle Wohnungen mit Balkon und Südwest-Ausrichtung

Weitere Infos:  
Schwentine-Haus  
Wohnungsbaugesellschaft mbH

Tel.: 0431 78 0 97 - 15  
eMail: info@schwentinehaus.de  
www.schwentinehaus.de



Der OstseeMakler  
Freund des Hauses

## Sofort zum Notar 2-Personen-Haus

KONTAKT  
Tina Lamb  
04343 49480



gesucht. Zelte in Hannover abgebrochen - Sehnsucht zum "Echten Norden"! Ab 3 Zimmer, maximal 30 km bis nach Kiel, bis 330.000 €

www.OstseeMakler.de · Schwanenweg 34 · 24235 Laboe · tina.lamb@ostseemakler.de



FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN



VON POLL  
IMMOBILIEN®

Ihr Immobilienspezialist in Kreis Kiel, Plön und Ostholstein



FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN

VP VON POLL IMMOBILIEN

GUTSCHEIN

Für eine unverbindliche Bewertung Ihrer Immobilie.



Geschäftsstelle Kiel | Dänische Straße 12 | 24103 Kiel  
Tel.: 0431 - 98 26 04 0 | kiel@von-poll.com

Geschäftsstelle Plön | Johannisstr. 1a | 24306 Plön  
Tel.: 04522 - 76 56 97 0 | ploen@von-poll.com

www.von-poll.com



# Gewogen, gemessen und für gut befunden

## Hundeschau der Ortsgruppe Heikendorf

**Heikendorf (jam)** Insgesamt 55 Schäferhunde unterzogen sich am vergangenen Sonntag bei der Zucht- und Nachwuchsschau in Heikendorf einer Beurteilung durch zwei Zuchtrichter. Schäferhunde aus dem gesamten Bundesgebiet traten dabei in verschiedenen Klassen an zeigten ihre Trainings- und Zuchtfortschritte.

Die Ortsgruppe Heikendorf im Verein für deutsche Schäferhunde veranstaltete zum ersten und einzigen Mal in diesem Jahr die Hundeschau für Schäferhunde auf ihrem Trainingsgelände. In den Kategorien Nachwuchsklasse (9 bis 12 Monate), Jugendklasse (12 bis 18 Monate), Junghundklasse (18 bis 24 Monate) und Gebrauchshundklasse (ab 24 Monate) und unterteilt in Rüden und Hündinnen beurteilten die Zuchtrichter Wolfgang Haßgall und Hans Peter Schweimer die Tiere auf ihre Zuchtfähigkeit. Anatomische Merkmale wie Größe, Gewicht,



**Die Hündinnen Elisa vom Holtkämper See, Farina vom Holtkämper Tor und Only Kranichzug sicherten sich in der Jugendklasse die begehrten Plätze auf dem Treppchen. Foto: Melzer**

Rücken, Kopf, Gebiss, Hinterhand und Vortritt beurteilten die



**Hundeführer Jens Lauströer lässt die 12,5 Monate alte Only Kranichzug aus Finnland in der Jugendklasse der Hündinnen von Zuchtrichter Hans Peter Schweimer bewerten.**

Richter dabei ebenso wie Bewegungsabläufe, Schrittfolge und Gehorsam. „Wir arbeiten hier auf sehr hohem Niveau“, erklär-

war mindestens das Prädikat „Gut“.

Die Ortsgruppe Heikendorf trainiert bereits seit 1980 auf dem Trainingsgelände Korjügen Hunde aller Rassen. Ab September geht das freie Training jeweils freitags ab 17 Uhr auf dem Platz wieder weiter. Teilnehmen kann jeder interessierte Hundebesitzer mit seinem Hund. „Wir versuchen dabei, die Fremdsprache Hund und die Fremdsprache Mensch auf einen Nenner zu bringen“, erklärt Uwe Wicke, Gruppentrainer für das freie Training. Die Arbeit mit den Hunden und ihren Besitzern führt die Ortsgruppe mit ehrenamtlichem Personal und selbst gestelltem Material aus. Die Teilnahme am Training ist kostenlos. „Aber wir freuen uns natürlich über Geld- oder Sachspenden“, verrät Busche.

Zusätzlich zum freien Training bildet die Ortsgruppe Hunde aller Rassen in der Fährtenarbeit, der Unterordnung und im Schutz-



te Herbert Busche, 2. Vorsitzender der Ortsgruppe Heikendorf. Grundvoraussetzung, um zur Zucht zugelassen zu werden,

diens gemäß IPO aus und bietet einmal wöchentlich eine Gruppenausbildung als Vorbereitung auf die Begleithundeprüfung an.



Schönkirchen  
Kiel 8502  
Oppendorf  
Flüggendorf  
Schwentine  
Klausdorf  
Ausflugslokal Oppendorfer Mühle  
Raisdorf 876

Ausflugslokal "Oppendorfer Mühle"

Unsere Küche empfiehlt im September:

1. **Frisches Seelachsfilet** gebraten mit Salatrand und Bratkartoffeln
2. **Gebratene Entenkeule** mit Rotkohl und Krokette
3. **Rinderleber** mit Apfelmus und Kartoffelschnee
4. **Hackbraten** mit Erbsen, Möhren und Salzkartoffeln
5. **Schweineschnitzel** mit Paprikasoße und Pommes Frites

Für Familien-, Betriebs- u. sonstige Feiern stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung!

Mühlenweg 9 · 24232 Schönkirchen · Tel. 04348/1628  
Küchen-Öffnungszeiten: täglich 12.00 bis 19.30 Uhr  
Mittwochs Ruhetag!!!





## Büchereiverein hilft Flüchtlingen

**Kiel (kas).** Der Förderverein der Stadtteilbücherei in Neumühlen-Dietrichsdorf e.V. unter dem ersten Vorsitzenden Peter Schümann hat sich selbst eine Aufgabe gestellt. In den Räumlichkeiten der

schen Ländern (Syrien, Lybien, Tunesien und Algerien) untergebracht.

Der Förderverein hat, um den Flüchtlingen die Eingliederung zu erleichtern, Medien von gut

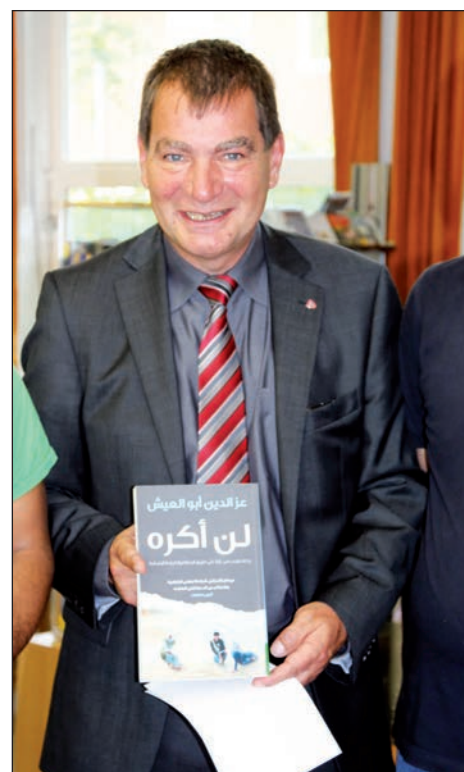
1.000 Euro angeschafft. Dieses sind insbesondere Wörterbücher, die in Wort und Bild in arabischer und deutscher Sprache, die wichtigsten Dinge des täglichen Lebens verdeutlichen sollen. Außerdem können die Migranten kostenlos alle Bücher ausleihen. Es sind sehr viele junge Leute, die sich überaus eifrig in die neue Umgebung einfügen und auch sehr schnell lernen. „Mit einem Guten Morgen und einem Lächeln wurden wir auf dem Schulhof empfangen“, erzählt Peter Schümann.

Stadtrat Gerwin Stöcken (Soziales, Wohnen, Gesundheit und Sport) bedankte sich bei Schümann für dessen Engagement

und die tolle Idee, den Flüchtlingen auf diese Art und Weise zu helfen. Es ist nicht alles selbstverständlich, dass von überall Hilfe kommt. Viele Bundesbürger sind noch sehr zurückhaltend, nur vergessen sollte man nicht, dass diese Menschen aus Kriegsgebieten kommen und schon sehr viel Leid ertragen mussten. Stöcken dankte auch dem gesamten Team der Stadtteilbücherei für die sehr gute Kooperation der Vereinsmitglieder, die ebenso engagiert auf die Flüchtlinge zugehen und ihnen auf vielfältige Weise helfen.

Bisher haben rund 15 Flüchtlinge das Angebot der Bücherei genutzt. Zweimal in der Woche werden dort Sprachkurse über jeweils zwei Stunden abgehalten. Sehr viele Fahrräder sind von der Bevölkerung schon abgegeben worden, somit sind auch die Flüchtlinge ein wenig beweglicher.

Stadtrat Stöcken will für das Jahr 2015 noch 198 Wohncontainer bestellen. Leider gibt es bei der Bestellung Engpässe, denn so viele Container wie zur Zeit ge-



**Stadtrat Gerwin Stöcken macht es vor und übt Arabisch – mit Sprache Brücken bauen gelingt dank des Büchereivereins.**

braucht werden, können nicht produziert werden. Die Anzahl hört sich gewaltig an, aber durch Flure, Sanitäräume, Gemeinschaftsräume und so fort können nur 200 Personen untergebracht werden. Probleme können nicht alle auf einmal gelöst werden. Alles braucht seine Zeit und ist nur durch ein „Miteinander“ lösbar.



**Das Bild-Wörterbuch Arabisch-Deutsch hilft den Asylsuchenden aus vielen Ländern dabei, sich schneller einzuleben, denn Sprache ist nach wie vor der Schlüssel zur Integration.**

seit Sommer 2014 leerstehenden Adolf-Reichwein-Schule sind ca. 75 Flüchtlinge aus den arabi-

schen Ländern (Syrien, Lybien, Tunesien und Algerien) untergebracht.

## Kindertheater in Martensrade

**Martensrade (t)** Das Figurentheater Wolkenschieber ist am 13. September um 15 Uhr im Geschwister Scholl Haus in Martensrade zu Gast und spielt das Stück „Es kam aus Übersee“. Der Leuchtturmwärter Mathiesen muss sich nach einem Sturm damit abfinden, dass er nicht mehr allein auf seiner Insel ist. Der kleine Hüpfel aus „Venessuela“ ist mit einer Kiste gestrandet und bringt nun seinen geregel-

ten Tagesablauf durcheinander. Das Stück über Fremdsein und Freundschaft ist sowohl für Kinder ab vier Jahren als auch für Erwachsene geeignet, die gerne lachen. Der Sozialausschuss Martensrade sorgt mit Waffeln und Getränken für das leibliche Wohl. Für die Kinder sollten Sitzkissen mitgebracht werden. Kartenreservierungen sind unter der Rufnummer 0170-8691543 möglich.

## Wi snackt Platt

**Dietrichsdorf (t).** Zu einem plattdeutschen Nachmittag am Freitag, 28. August um 14.30 Uhr, lädt die Begegnungsstätte der Paul-Gerhardt-Gemeinde, Ivensring 9 ein. Gast und Vortragender an die-

sem Nachmittag bei Kaffee und Kuchen wird Pastor Eckart Ehlers aus Schönkirchen sein. Der Kostenbeitrag beträgt 4,50 Euro. Weitere Informationen erteilt das Kirchenbüro unter der Tel. 0431 203674.

### ANKAUF & VERKAUF

#### Antik & Trödel

- ◆ **Goldschmuck, Bruchgold, Zahngold, Schmuck, Antikschmuck, Modeschmuck, Omaschmuck, 333er, 585er, 750er**
- ◆ **Silber: Schmuck, Bestecke, Leuchter, Schalen, Münzen, Dosen**
- ◆ **Bernstein in jeder Form und alter Weihnachtsschmuck**
- ◆ **Militaria: Orden, Ehrenzeichen, Dolche, Säbel, Fotos, Alben, Urkunden, Postkarten vor 1945**
- ◆ **Porzellan, Lampen, Meissen, Uhren, Möbel, Antikspielzeug, Bilder, Porzellanfiguren usw.**



**BARGELD SOFORT!**

Ankauf von ganzen Nachlässen

---

das STÖBERLÄDCHEN

Kirchenstraße 17 • Preetz (neben Ettling) • Tel. (0 43 42) 30 93 16  
 Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:30 - 13:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr  
 Mittwoch Nachmittag geschlossen • Sa. 9:00 - 13:00 Uhr



- Anzeige -

# Alan Parsons ist zurück!

## Der Vorverkauf läuft bereits auf vollen Touren und der Run auf die Tickets ist riesig

**Kiel (t).** Ganz exklusiv für den ganzen Norden kommt die Musik-Legende Alan Parsons für nur eine einzige Show nach Kiel auf die Krusenköppl. Eine achtköpfige Top-Band, hervorragender Sound und eine ausgetüftelte Lightshow sind das Markenzeichen, seit Alan Parsons sich 2012 entschloss wieder auf Tour zu gehen. Die Kritiken überschlugen sich seitdem regelmäßig, als hätte man es in der heutigen Zeit nicht erwartet eine perfekte Show eines Dinos im Showgeschäft zu sehen.

Alan Parsons hat Musikgeschichte geschrieben, zunächst als assistierender Tontechniker der Beatles und später als Produzent verschiedener legendärer Alben, wie „Dark Side of the Moon“ von Pink Floyd. Mit dem Alan Parsons Project hatte er unzählige Hits wie „Eye in the Sky“, „Don't Answer Me“, „Prime Time“ und Alan's in Deutschland erfolgreichsten Song „Lucifer“ vom Album „Eve“.



Die Doppel-CD „LiveSpan“ zur jetzigen Tour wurde bei den beiden ausverkauften Shows in Stuttgart auf der sehr erfolgreichen „Greatest Hits Tour 2013“

aufgenommen und enthält erstmals einen Live Mitschnitt der kompletten „The Turn Of A Friendly Card“-Suite. Die CD wird des Lobes überhäuft und ist, wie soll es bei Alan Parsons anders sein, ein grandioses Klangerlebnis. Die seit über 9 Jahren erste Studio-Single „Fragile“ wurde am 1. Dezember 2013 veröffentlicht und ist fester Bestandteil der aktuellen Bühnenshows. Die Karte kostet im Vorverkauf 48 Euro zuzüglich Gebühren und kann an allen bekannten Vorverkaufsstellen, CTS-Eventim und Ticketmaster erworben werden. Ferner auch über die Hotline 0451 / 58 24 91 43 und im Internet über [www.germanconcerts.de](http://www.germanconcerts.de). Speziell in Kiel sind die Karten über die Konzertkasse Streiber und das Ticketcenter im Citti Park Kiel erhältlich.

## 25 Jahre Deutsche Einheit

# Der Vergangenheit auf der Spur

**Laboe (t)** Die Deutsche Zoll- und Finanzgewerkschaft (BDZ), Ortsverband Laboe lädt am Sonntag, 30. August zu einer Zeitreise in die ehemaligen DDR - Grenzgebiete der Zollkommissariate

Büchen und Ratzeburg. Erinnerungen an die Dienstzeit in einer Region, die 40 Jahre lang relativ abgeschnitten war und heute immer noch einen Hauch von Abgeschiedenheit vermittelt.

Zeitzeugen-Berichte und spannende Dokumentationen lassen einen interessanten Tag erwarten. Der Bus startet ab 7.30 Uhr in Laboe. Im Kostenbeitrag von 40 Euro sind die Busfahrt, gemeinsames Mittagessen, Kaffeetafel und Informationen vor Ort enthalten. Anmeldungen und Informationen gern bei Hans-Helmut Lucht unter der Rufnummer 04343-8563.

## Wir bauen um, Sie sparen!



### RENAULT Twingo

Expression Sce 70 eco<sup>2</sup>

Hauspreis:

**9.480,-€**

UVP: 11.830,-€

• EZ: 5/2015, 10 km

Sie sparen:  
**2.350,-€\***



### RENAULT Clio Grandtour

Dynamique 1.2 16V 75

Hauspreis:

**12.980,-€**

UVP: 17.590,-€

• EZ: 03/2014, 10 km

Sie sparen:  
**4.610,-€\***



### RENAULT Mégane 5-Türer

Authentique 1.6 16V 110

Hauspreis:

**12.150,-€**

UVP: 17.820,-€

• EZ: 06/2015, 10 km

Sie sparen:  
**5.670,-€\***

Renault Twingo S Ce 70 eco<sup>2</sup>: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 5,9; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,7; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 105 g/km. Renault Clio Grandtour 1.2 16V 75: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,0; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 127 g/km. Renault Mégane 5-Türer 1.6 16V 110: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts: 9,4; außerorts: 5,5; kombiniert: 6,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 159 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Abbildung zeigt Fahrzeuge mit Sonderausstattung. \* Ersparnis ggü. der UVP des Herstellers.

Probsteer

Autos von  
**Süverkrüp**

24118 Kiel • Holzkoppelweg 18 • Tel. 0431/ 546 46 30  
24539 Neumünster • Grüner Weg 45 • Tel. 04321/ 200 47 30  
24941 Flensburg • Gutenbergstraße 11 • Tel. 0461/ 90 30 80  
24768 Rendsburg • Büsumer Str. 97-101 • Tel. 04331/ 439 49 30

**Autohaus Süverkrüp GmbH & Co. KG**  
[www.sueverkruep.de](http://www.sueverkruep.de)

